

# Sofatec

FABRICANT DE COUVERTURES  
AUTOMATIQUES DE PISCINES



## Seychelles



Couverture de sécurité conforme à la norme NF P 90-308 pour une installation et une utilisation conforme à cette documentation de montage.

## Documentation technique de montage

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE



ENROULEUR IMMERGÉ

### Pour ordre, il est précisé :

- > Que le propriétaire ou **l'utilisateur est responsable** de l'utilisation et de la sécurité de sa piscine
- > Que le propriétaire ou **l'utilisateur de celle-ci doit être vigilant, prudent, conscient des risques.**
- > **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- > **Suivre les instructions de cette documentation technique de montage.**
- > Veiller **impérativement**, à ce que la couverture soit fermée et verrouillée après toute utilisation de la piscine.
- > Que **l'installateur doit se conformer à cette documentation technique de montage.**
- > Que **le bassin ne doit pas avoir, en aucun cas, un jour latéral supérieur à 70 mm.**
- > Que les sangles (boucles anti-soulèvements) sur les largeurs de la couverture soient bien bouclées afin d'empêcher qu'un enfant passe dessous.
- > Que **la couverture est conforme à la norme NFP 90-308.**
- > Qu'il faut maintenir la clé pendant l'ouverture et la fermeture de la couverture et, surtout, retirer cette clé après fermeture.

## RÉCEPTION DE LA COUVERTURE AUTOMATIQUE DE PISCINE

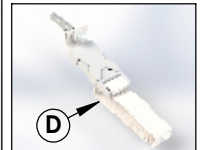
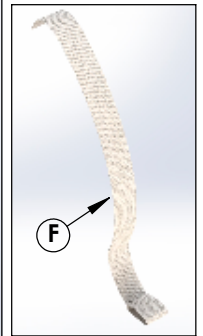
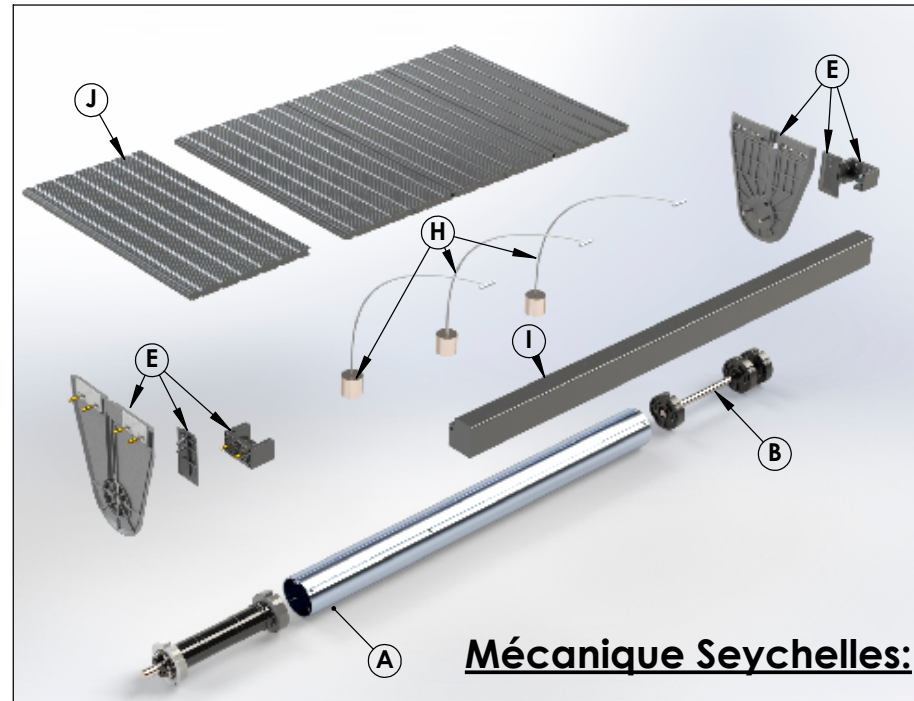
*La société SOFATEC ne peut être tenue responsable des pertes ou des dommages du matériel transporté par le transporteur. Il est précisé que la marchandise voyage aux risques et périls du destinataire.*

### En cas de constat de pièces manquantes ou défectueuses, il est important :

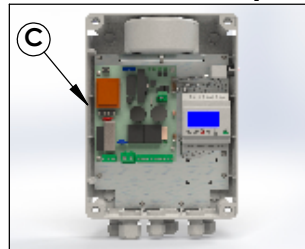
- > De mentionner les réserves et observations sur le bordereau de transport.
- > D'adresser un courrier recommandé avec accusé de réception au responsable du transport dans les 2 jours qui suivent la livraison en détaillant précisément les problèmes constatés.
- > D'adresser une copie, de ce courrier, à la société SOFATEC à titre d'information.

*Le contrôle de la qualité de l'emballage d'origine doit être effectué en présence du livreur.  
Le contenu de la caisse doit être contrôlé à la livraison.*

## CONTENU DE LA CAISSE

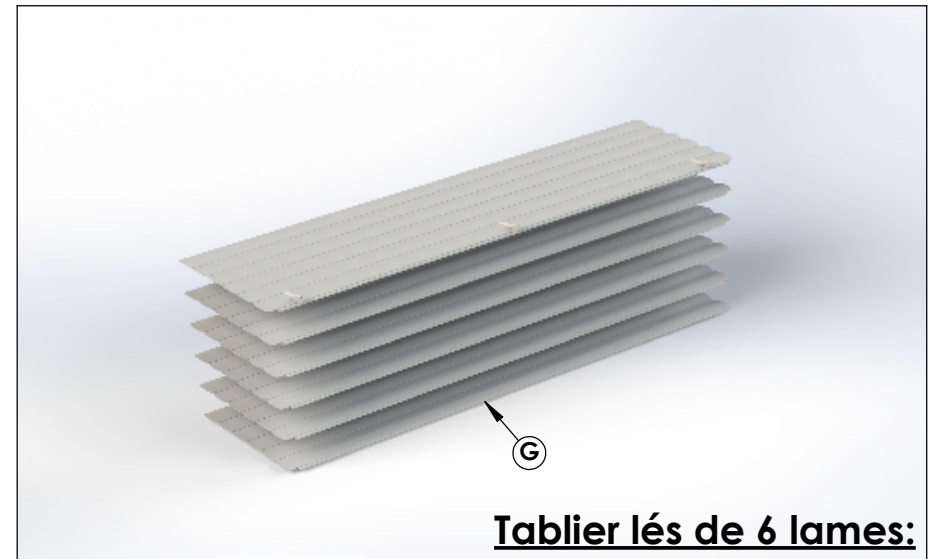


### Coffret électrique



#### La caisse doit comprendre :

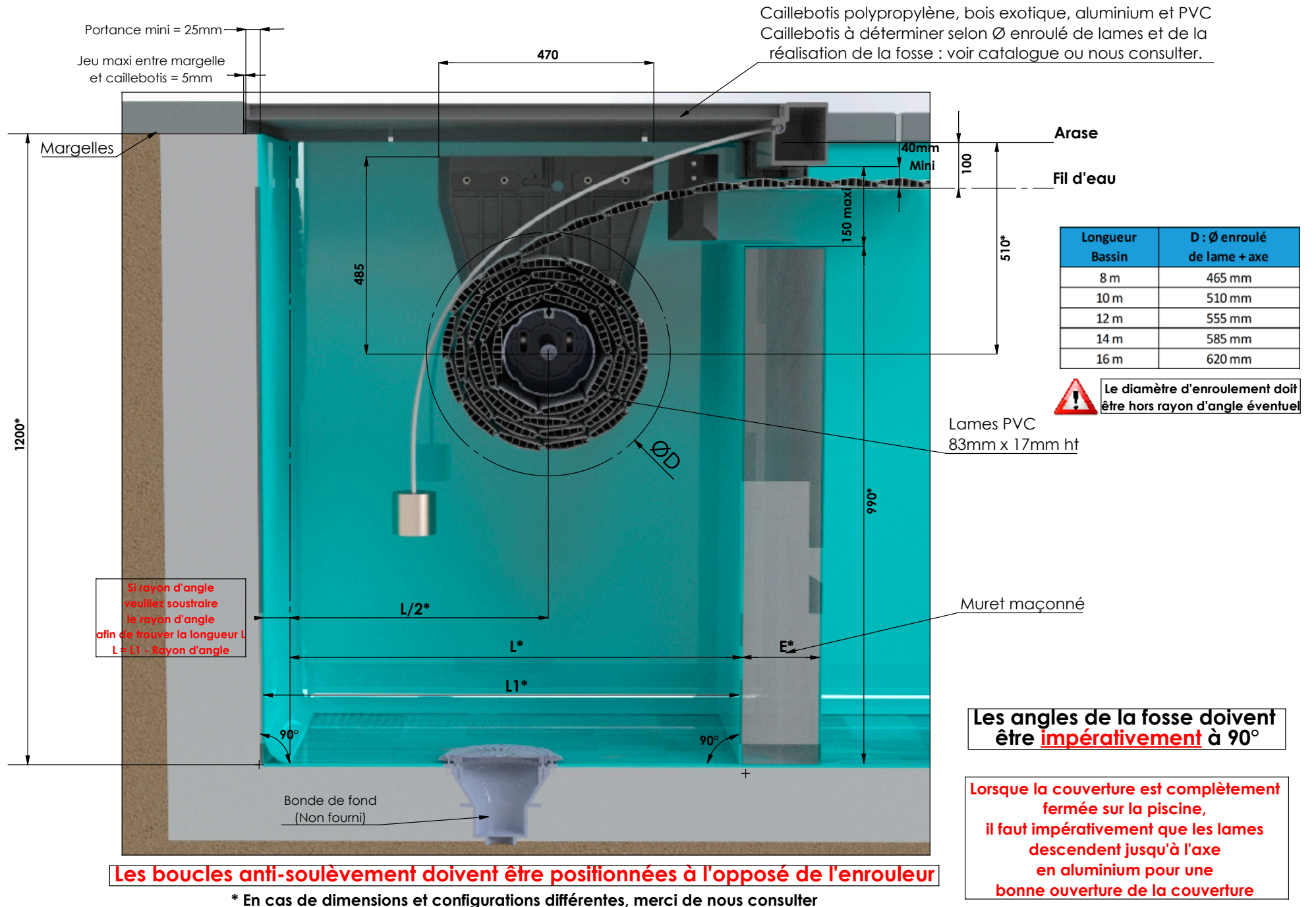
- (A) - 1 x Axe aluminium + moteur
- (B) - 1 x Ensemble arbre + bague, opposé au moteur
- (C) - 1 x Coffret électrique
- (D) - Boucles anti-soulèvements (Quantité selon largeur de la piscine)
- (E) - Flasques support d'axe, supports de poutre et cales d'alignement
- (F) - Sangles d'enroulement fixation à l'axe (Quantité selon largeur de la piscine)
- (G) - Lés de 50 cm de lames (6 lames/lé) (Quantité selon longueur de la piscine)
- (H) - Sandow (Quantité selon largeur de la piscine)
- (I) - Poutre
- (J) - Caillebotis (Quantité selon largeur de la piscine)
- (K) - Boîtier de raccordement + gel de protection
- (L) - Commutateur à clé
  - Sachet de visserie
  - 1 Documentation technique de montage



# INSTALLATION DE L'ENROULEUR



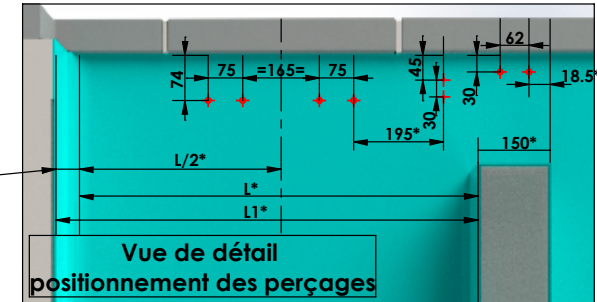
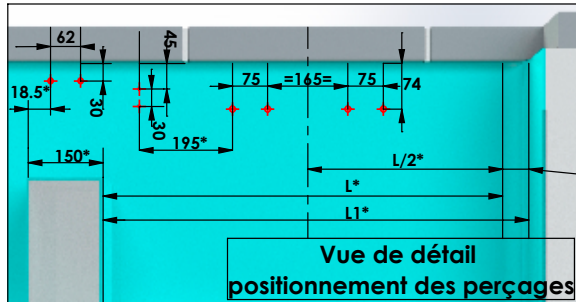
# FOSSE AVEC MUR MAÇONNÉ



# MISE EN PLACE DES FLASQUES MUR MAÇONNÉ

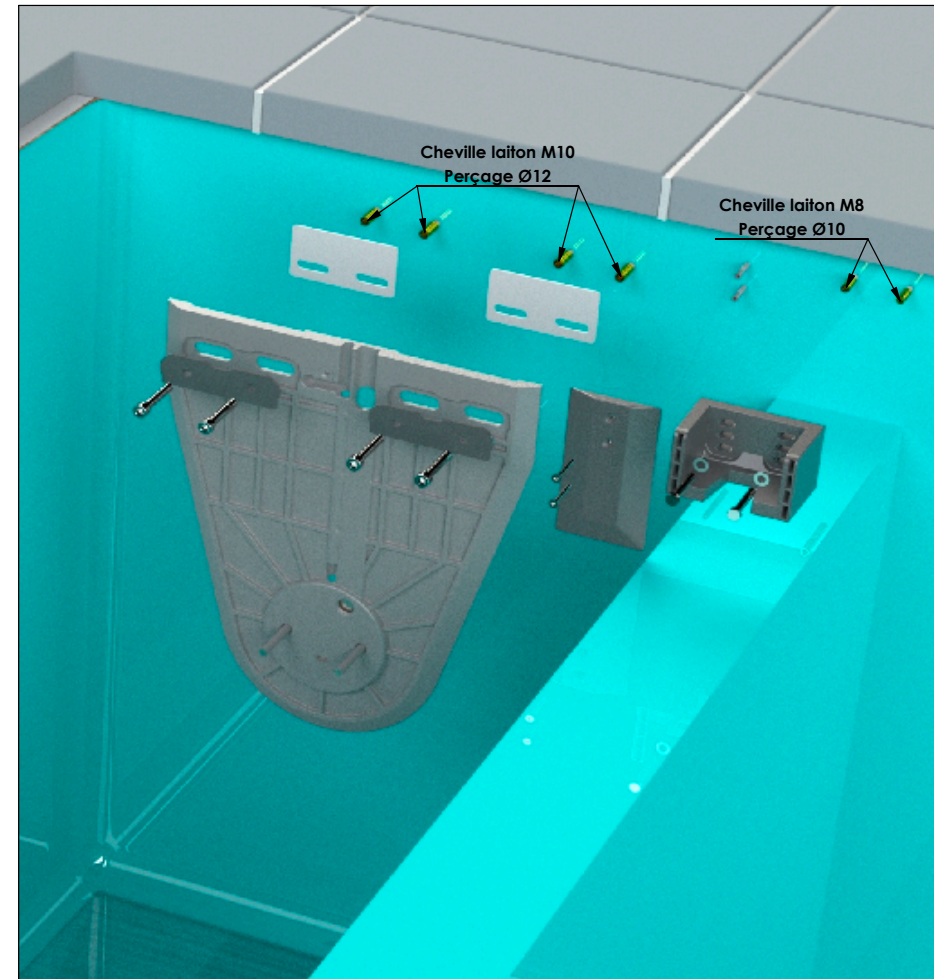
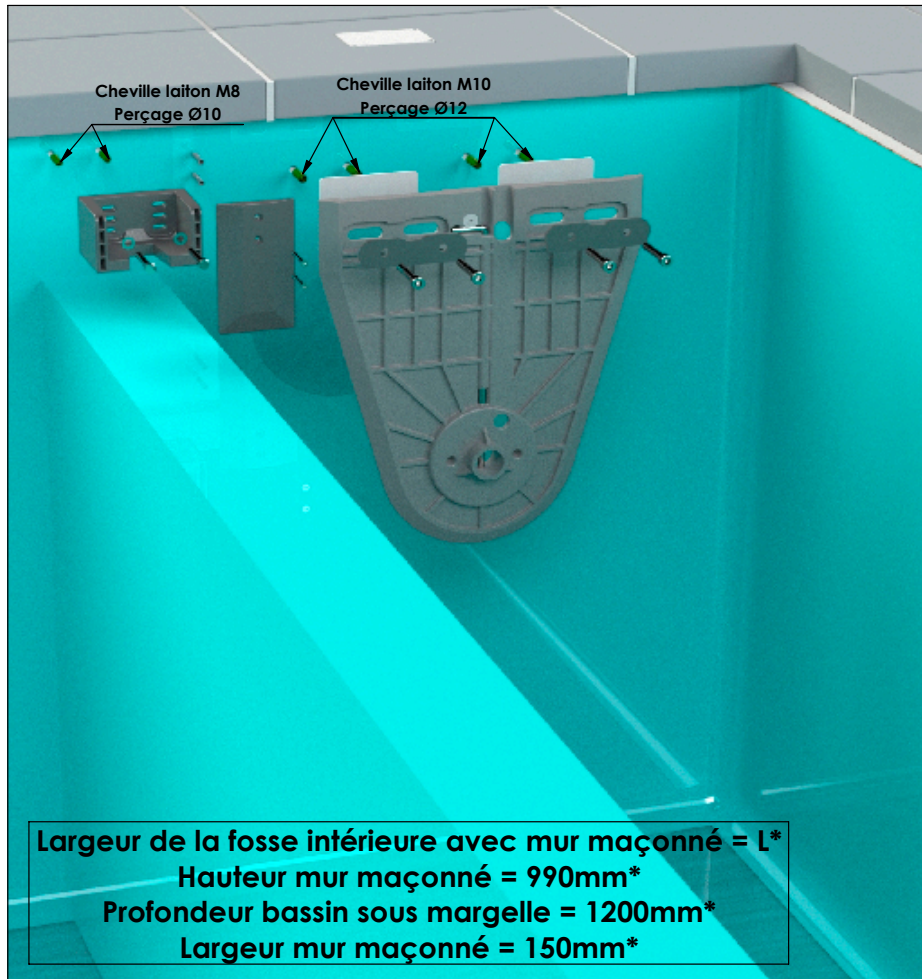
## Fixation paroi cheville à frapper :

Si rayon d'angle  
veuillez soustraire  
le rayon d'angle  
afin de trouver la longueur L  
 $L = L1 - \text{Rayon d'angle}$



## Fixation côté moteur :

## Fixation côté palier :



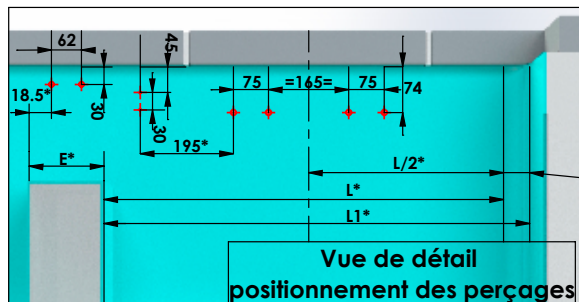
\*En cas de dimensions et configurations différentes, merci de nous consulter.

La position horizontale des fixations dépendra des dimensions de fosses et caillebotis, merci de nous consulter.

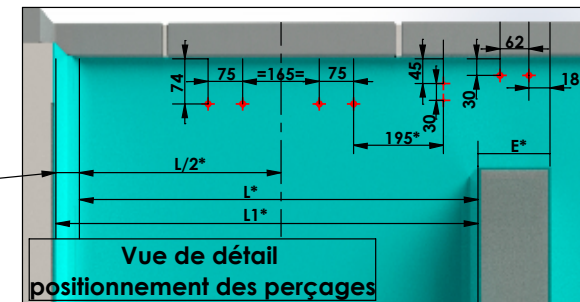
# MISE EN PLACE DES FLASQUES MUR MAÇONNÉ OPTION DOUILLE

## Fixation paroi douille inox :

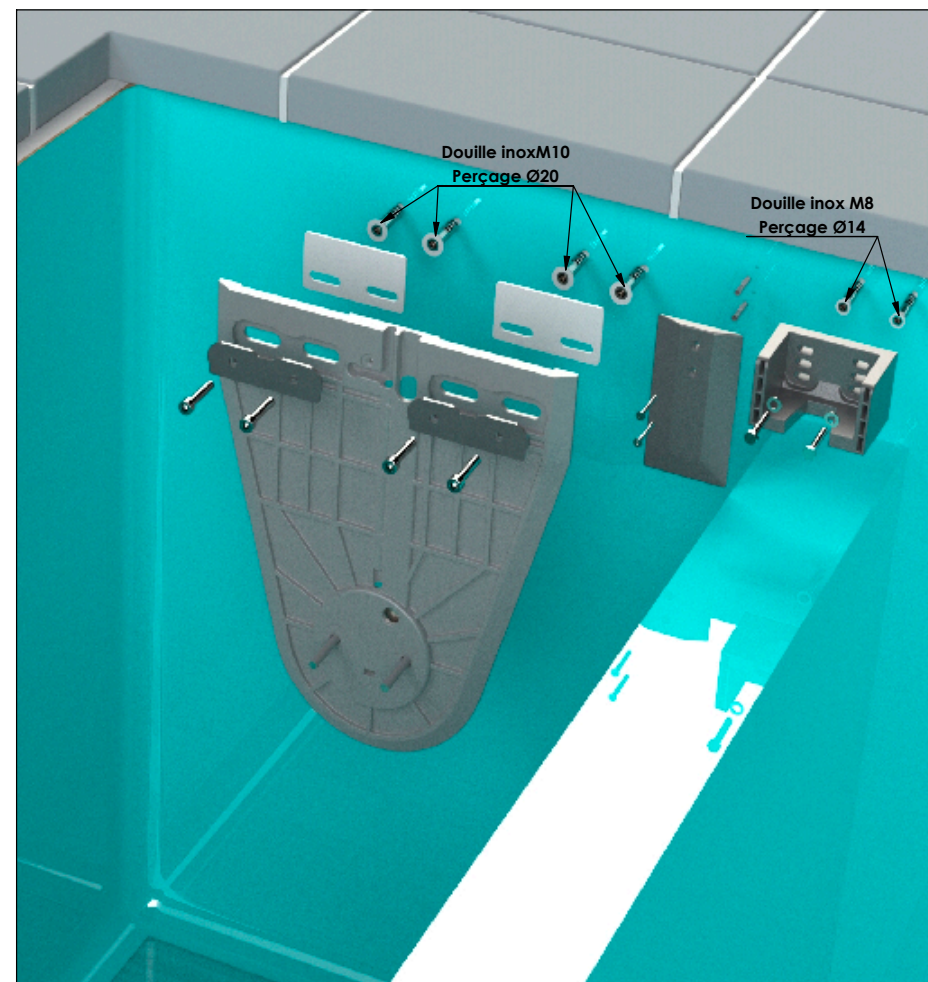
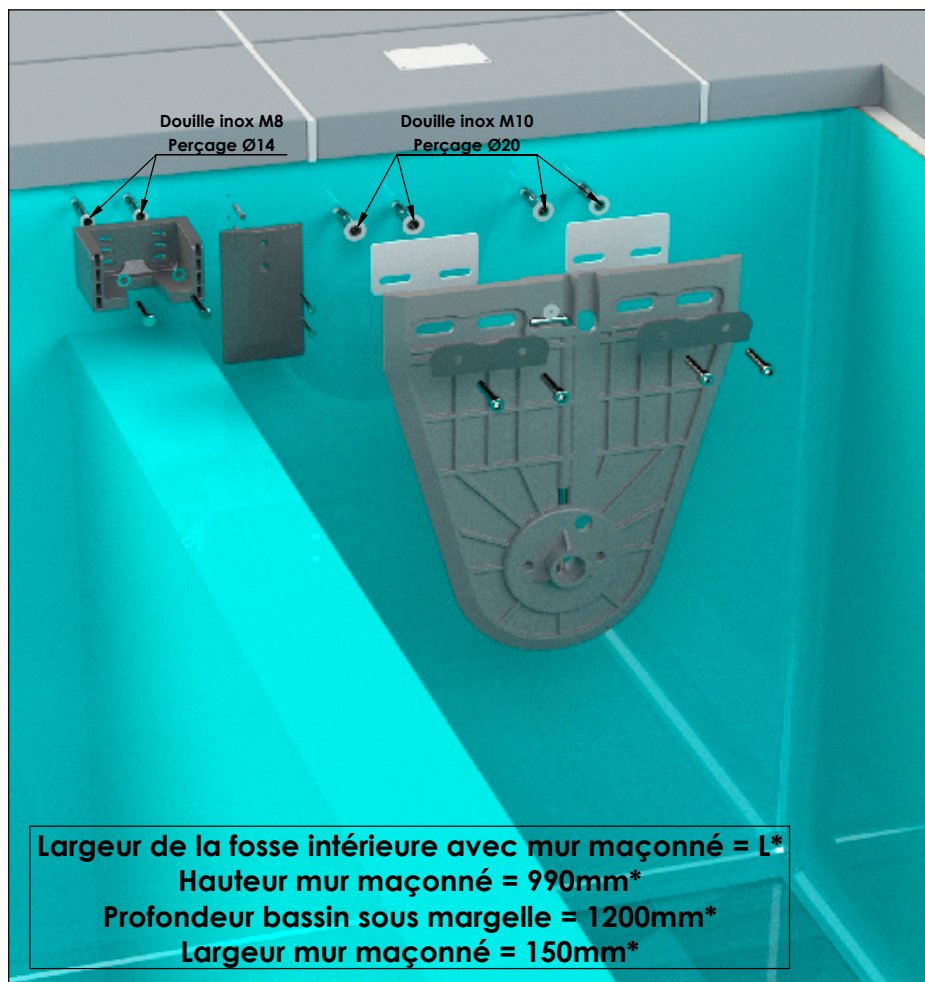
Si rayon d'angle  
veuillez soustraire  
le rayon d'angle  
afin de trouver la longueur L  
 $L = L1 - \text{Rayon d'angle}$



### Fixation côté moteur :



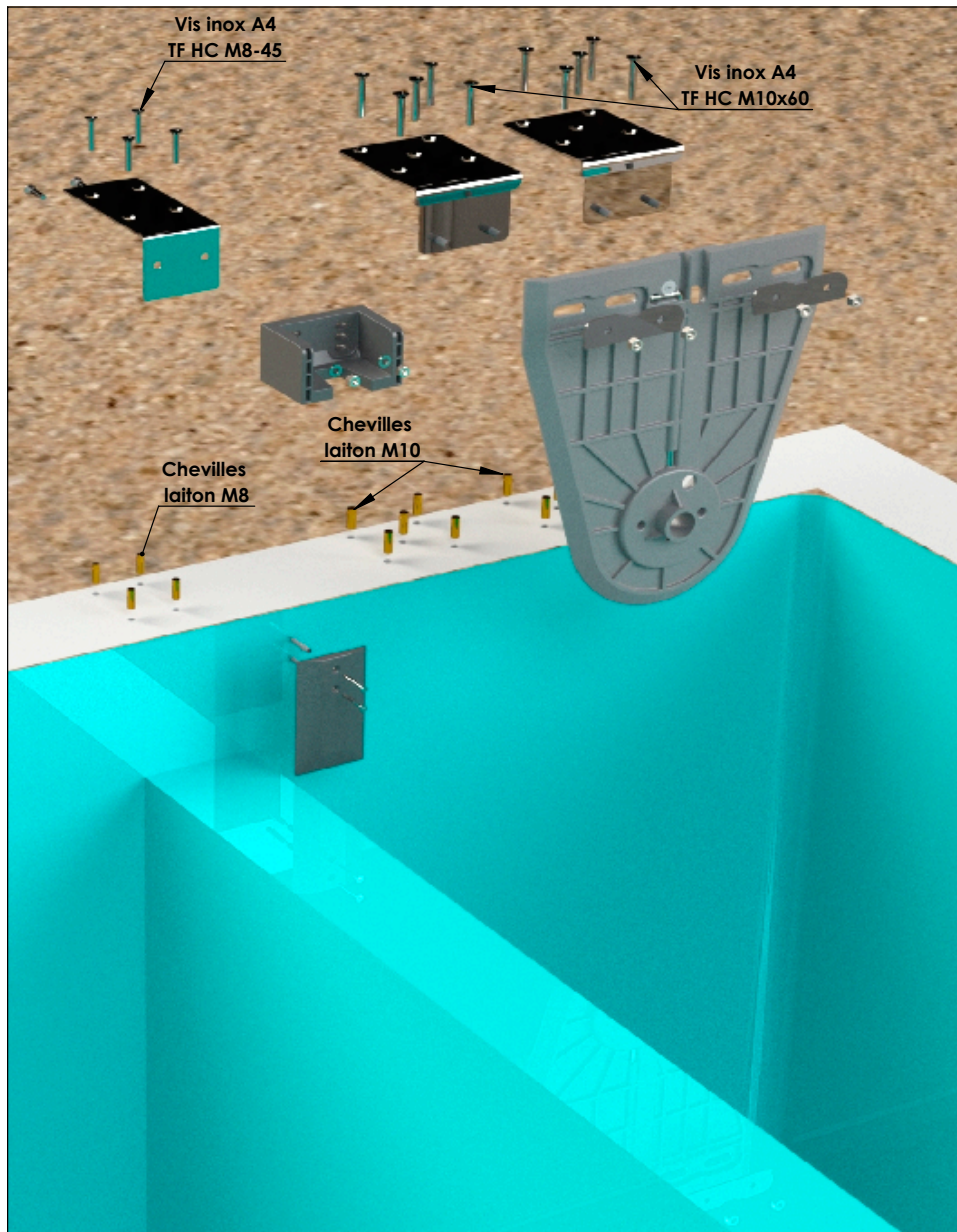
### Fixation côté palier :



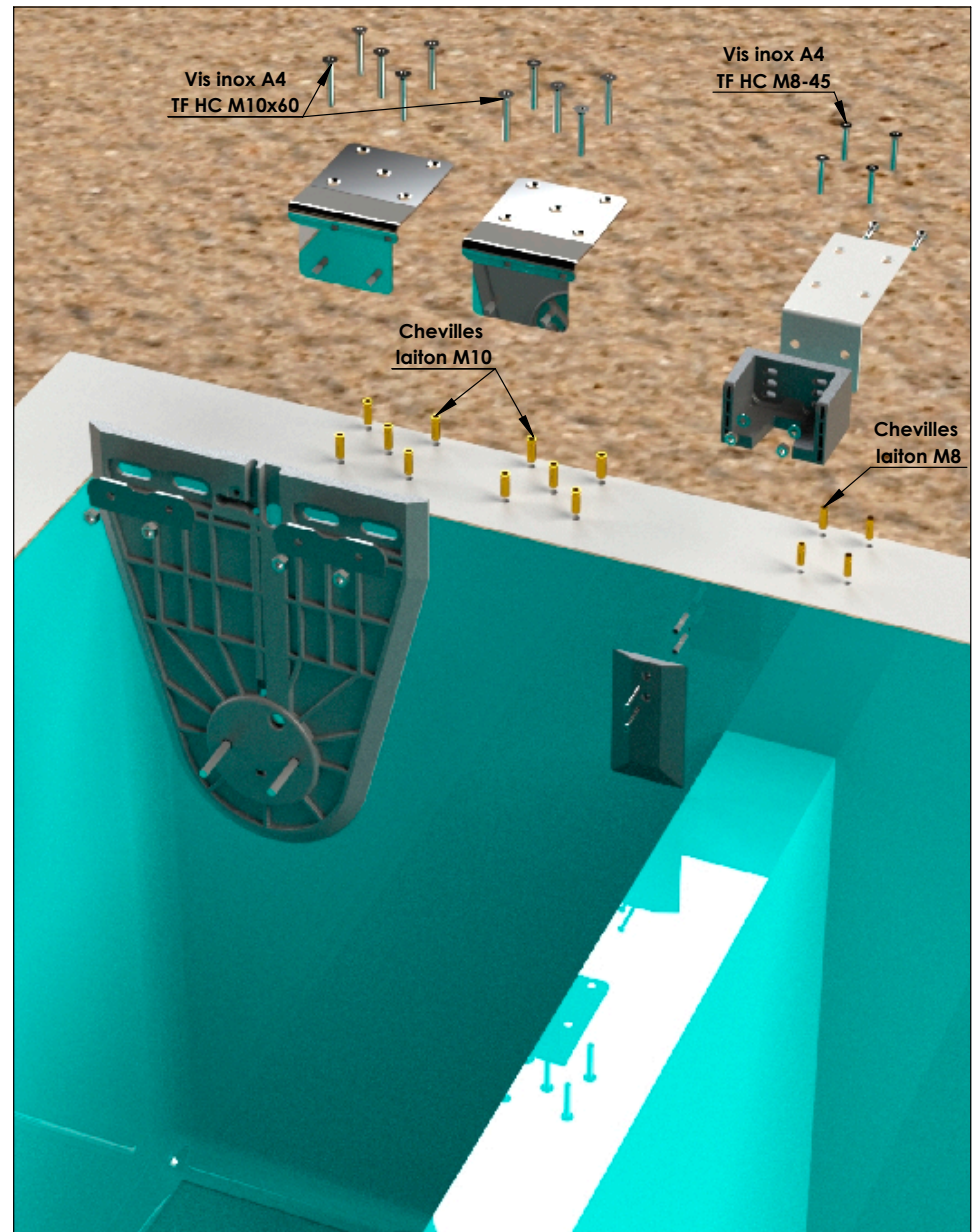
\*En cas de dimensions et configurations différentes, merci de nous consulter.

La position horizontale des fixations dépendra des dimensions de fosses et caillebotis, merci de nous consulter.

## Fixation côté moteur :



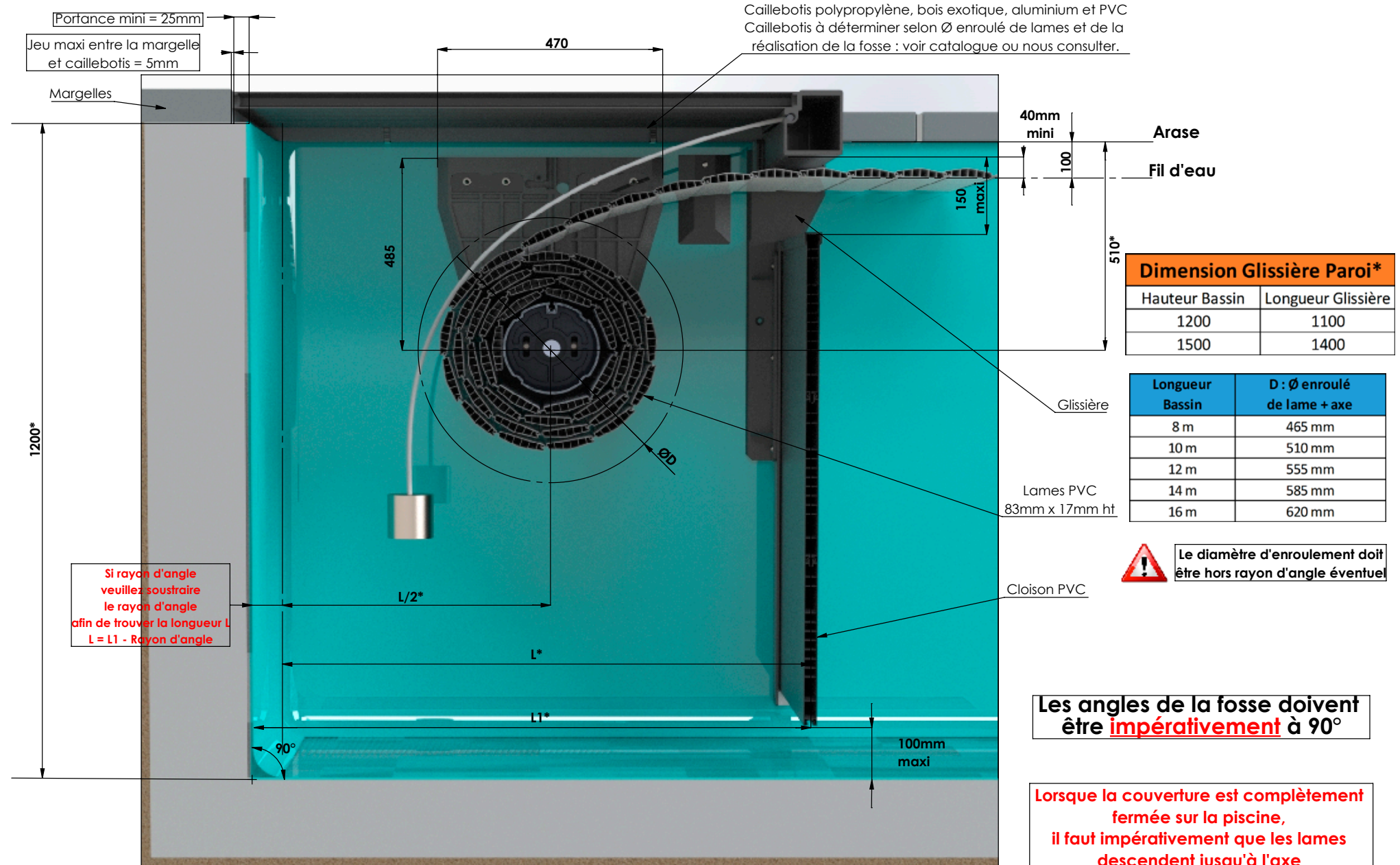
## Fixation côté palier :





# FOSSE AVEC CLOISON PVC

Hauteur cloison PVC par rapport au sol = 900mm\*  
Profondeur sous margelle = 1200mm\*



Le diamètre d'enroulement doit être hors rayon d'angle éventuel

Les angles de la fosse doivent être **impérativement** à 90°

Lorsque la couverture est complètement fermée sur la piscine, il faut impérativement que les lames descendent jusqu'à l'axe en aluminium pour une bonne ouverture de la couverture

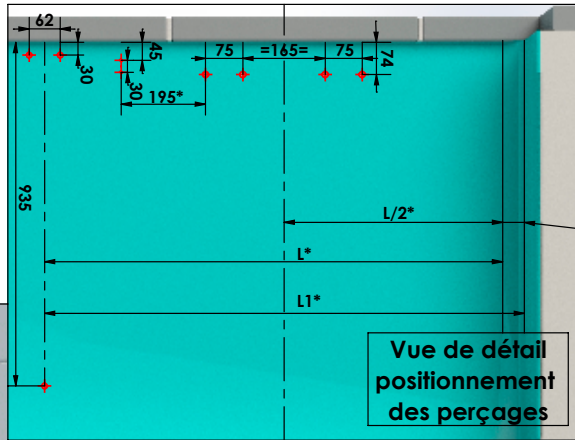
**Les boucles anti-soulèvement doivent être positionnées à l'opposé de l'enrouleur**

\* En cas de diemensions et configurations différentes, merci de nous consulter

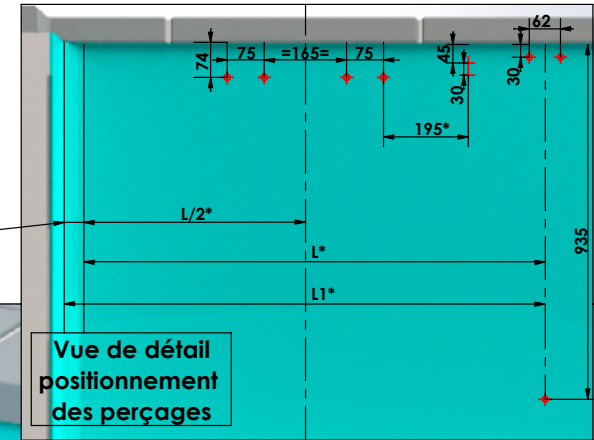
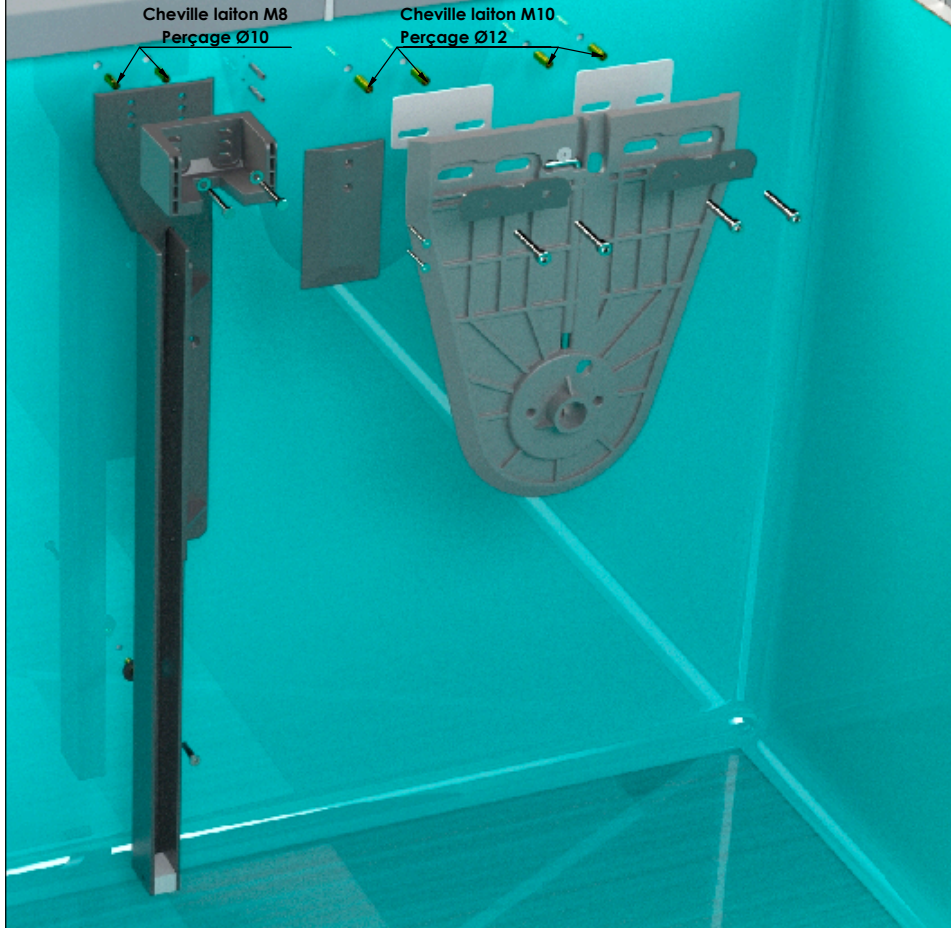
# MISE EN PLACE DES FLASQUES CLOISON PVC

## Fixation flasque + cloison PVC Chevilles à frapper

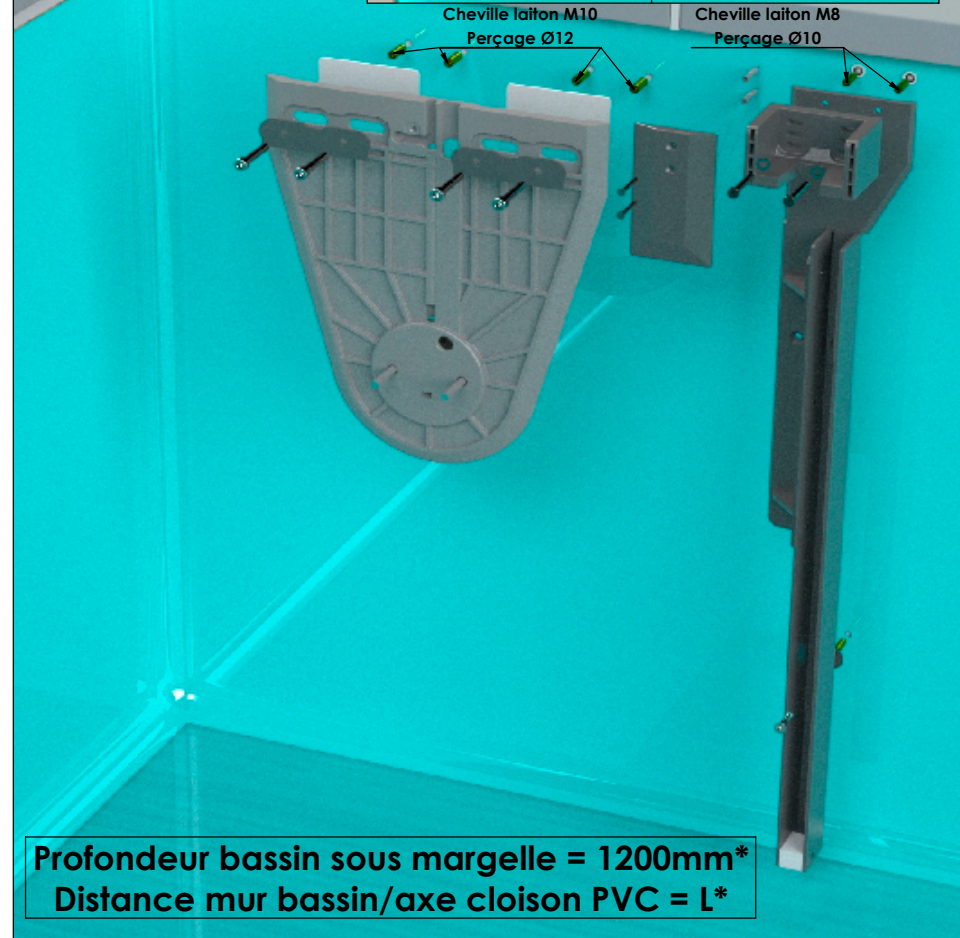
Si rayon d'angle  
veuillez soustraire  
le rayon d'angle  
afin de trouver la longueur L  
 $L = L1 - \text{Rayon d'angle}$



### Fixation côté moteur :



### Fixation côté palier :



\*En cas de dimensions et configurations différentes, merci de nous consulter.

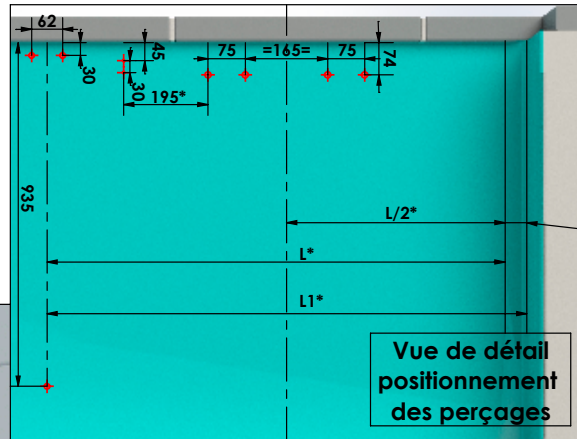
La position horizontale des fixations dépendra des dimensions de fosses et caillebotis, merci de nous consulter.

# MISE EN PLACE DES FLASQUES CLOISON PVC OPTION DOUILLE

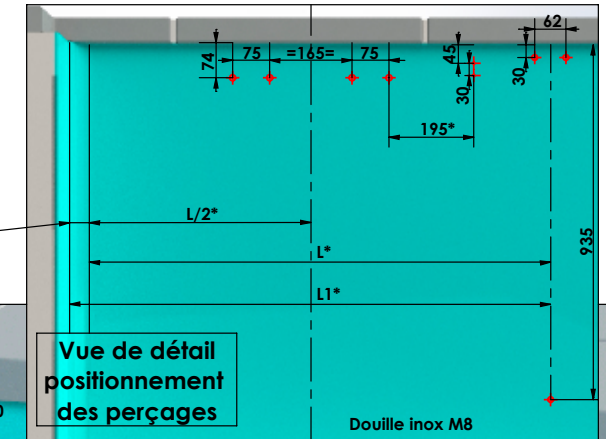
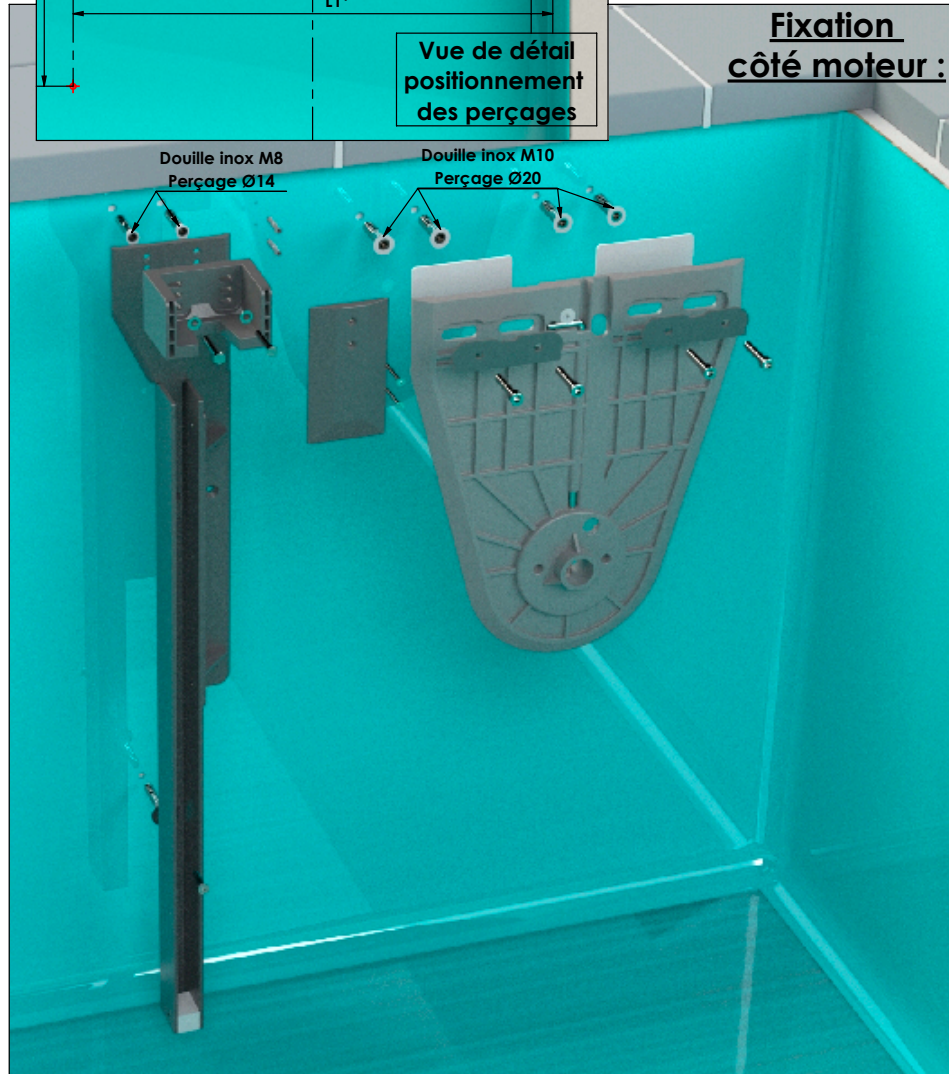
## Fixation flasque + cloison PVC

### Douilles inox

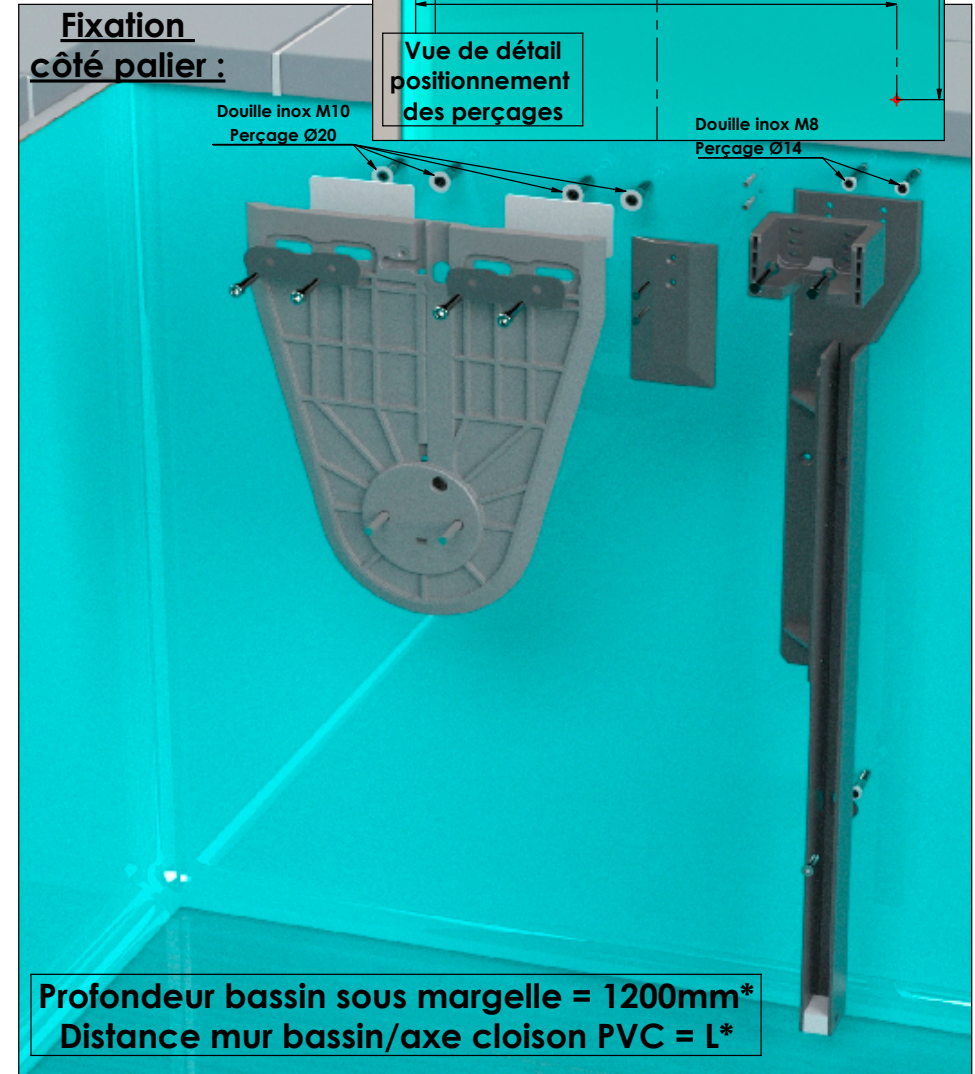
Si rayon d'angle  
veuillez soustraire  
le rayon d'angle  
afin de trouver la longueur L  
 $L = L1 - \text{Rayon d'angle}$



### Fixation côté moteur :



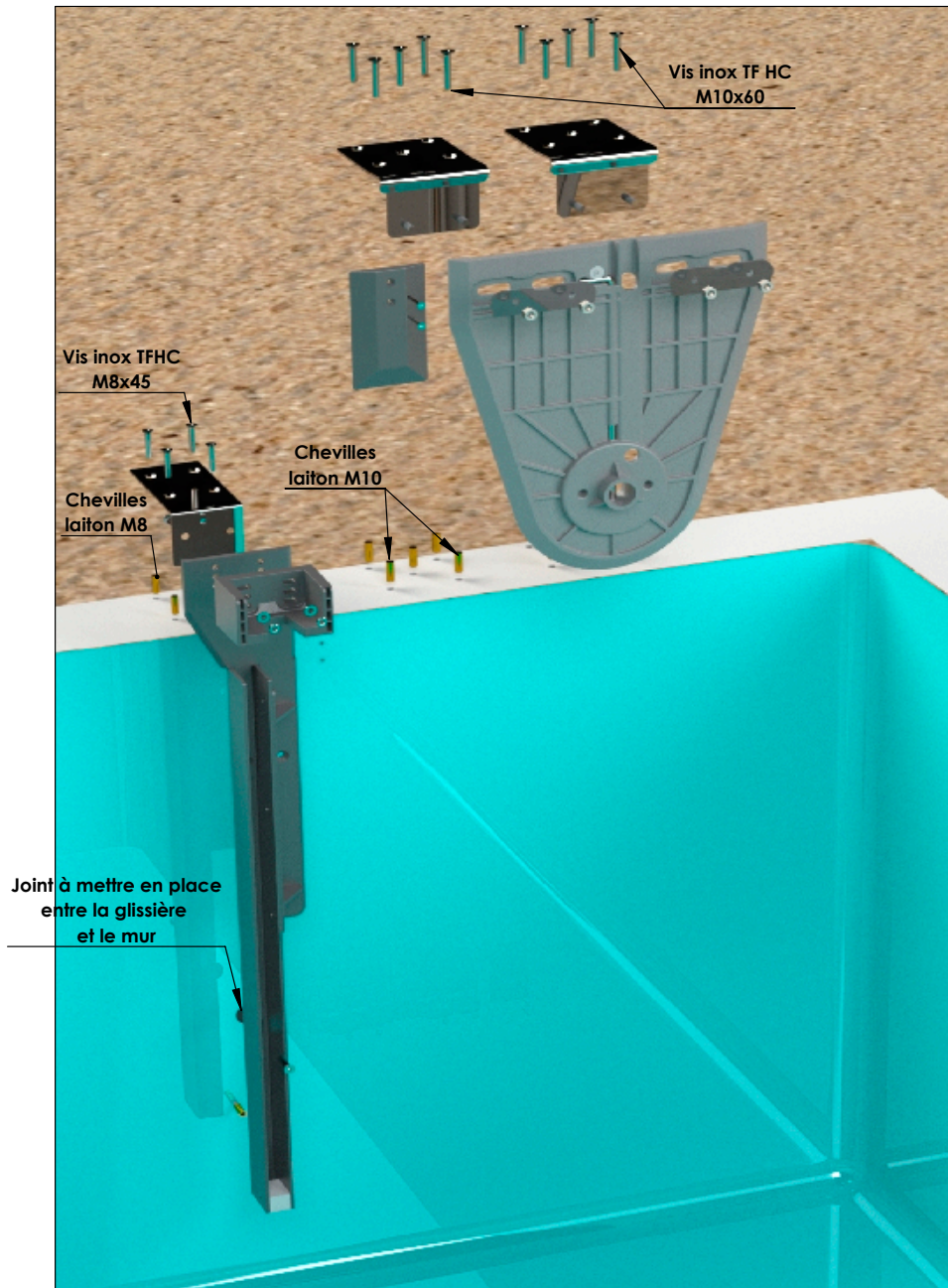
### Fixation côté palier :



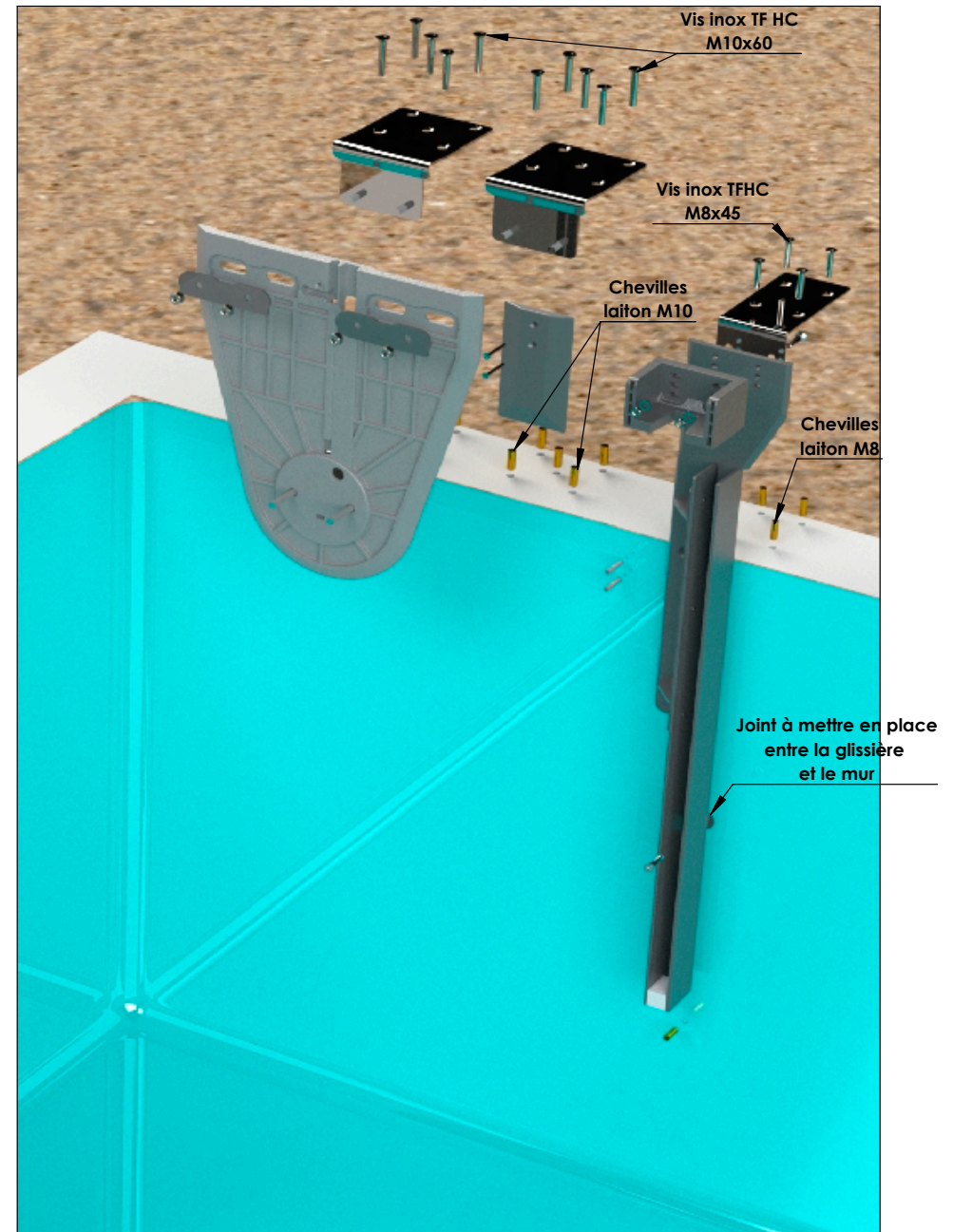
Profondeur bassin sous margelle = 1200mm\*  
Distance mur bassin/axe cloison PVC = L\*

\*En cas de dimensions et configurations différentes, merci de nous consulter.  
La position horizontale des fixations dépendra des dimensions de fosses et caillebotis, merci de nous consulter.

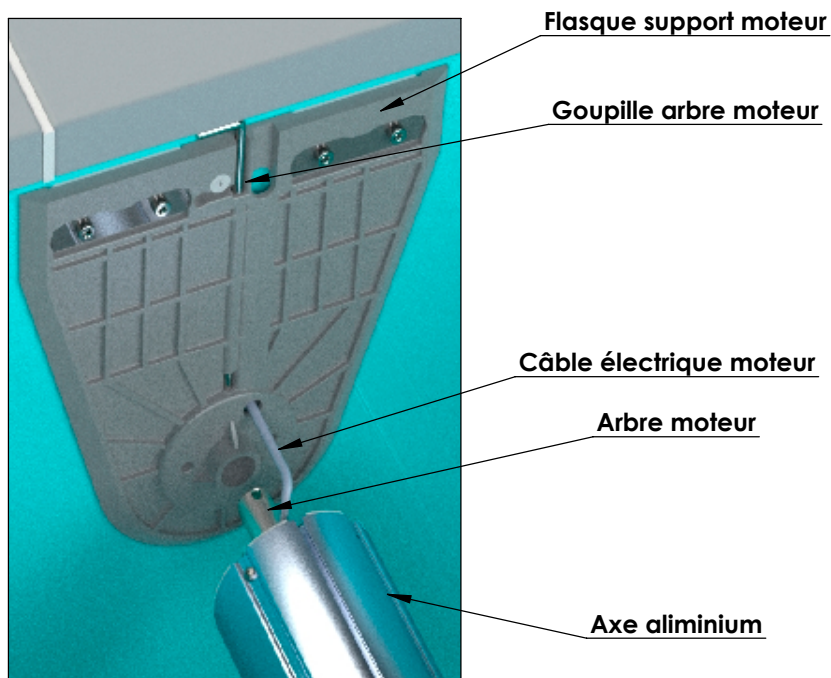
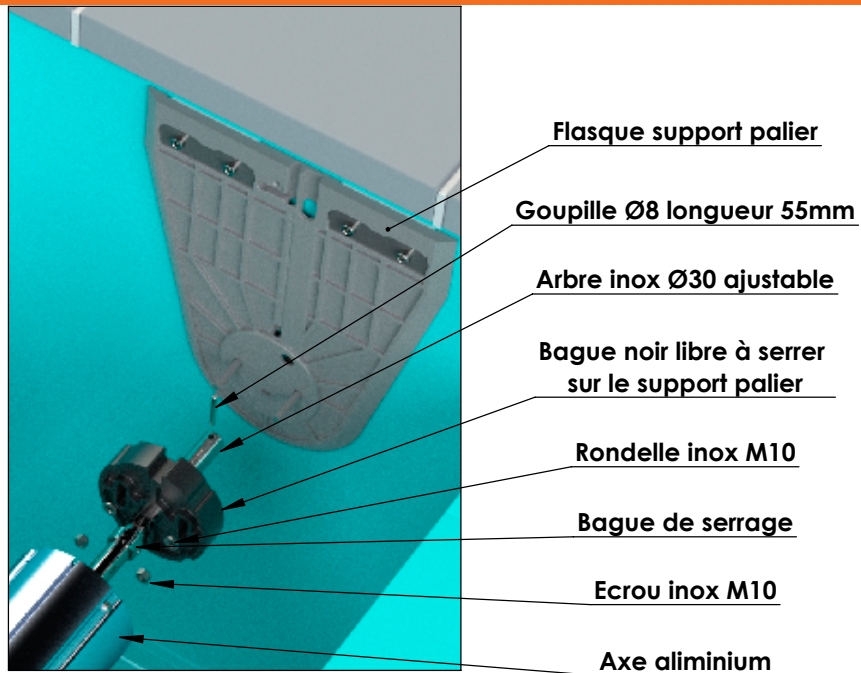
## Fixation côté moteur :



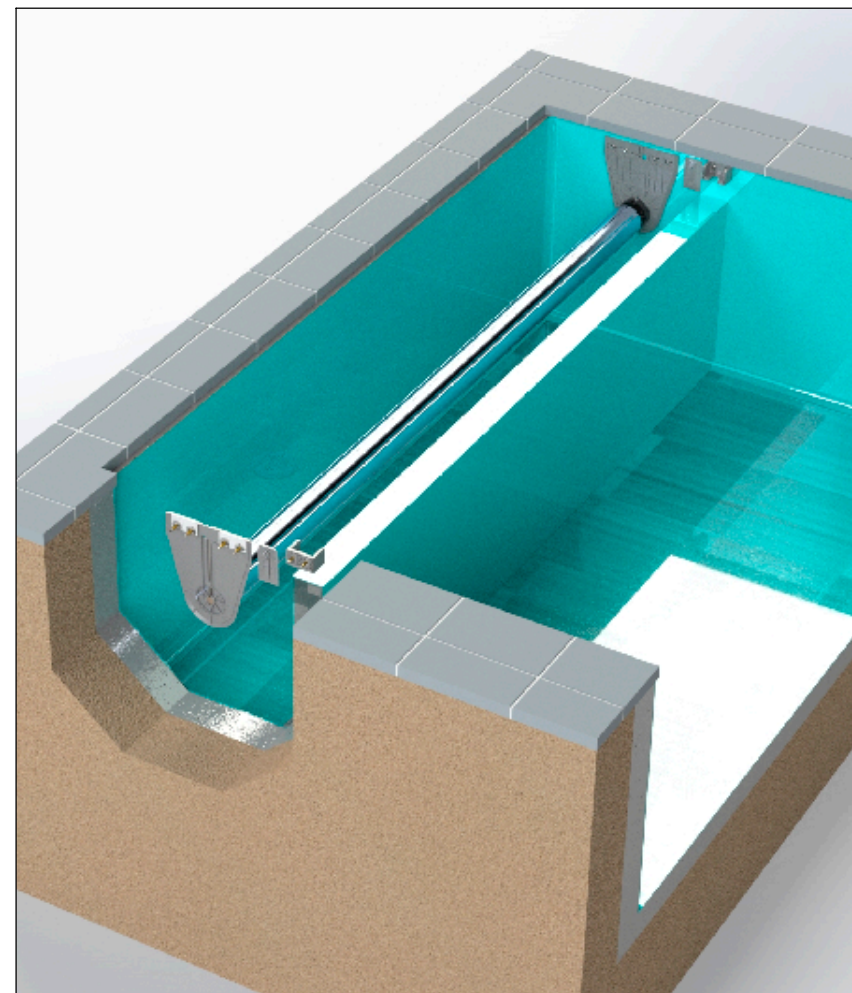
## Fixation côté palier :



## MISE EN PLACE DE L'AXE SUR LES PALIERS



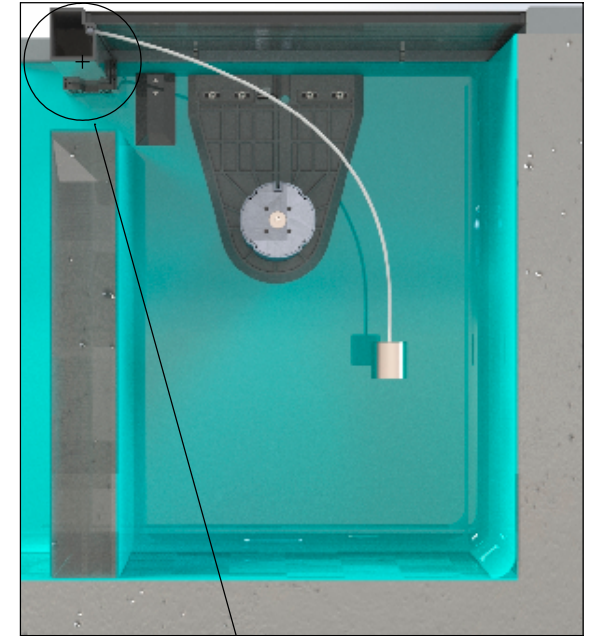
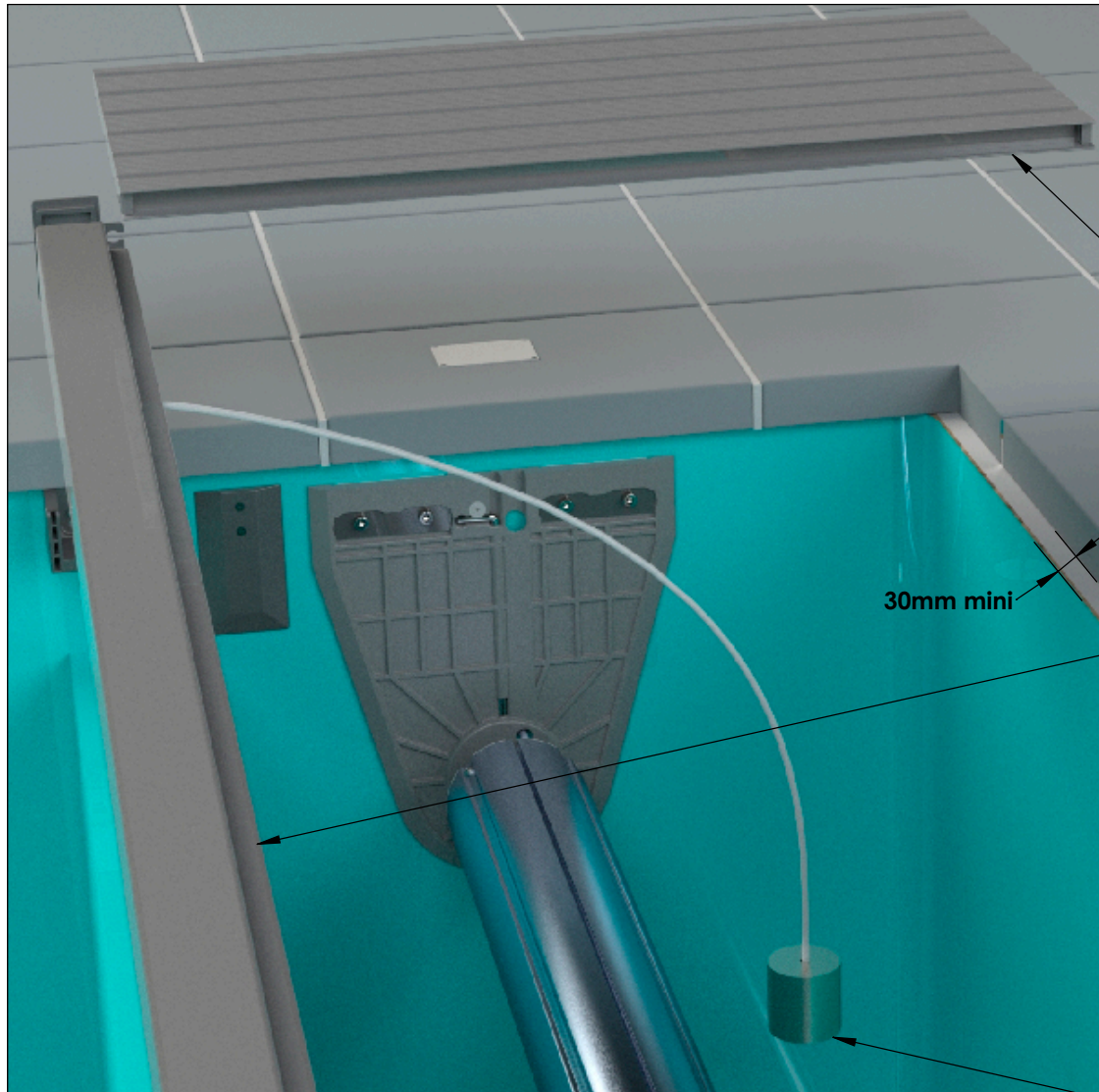
## Mise en place de l'axe :



Assembler l'axe aluminium côté moteur puis du côté support palier en réglant l'arbre inox Ø30 à la bonne longueur en serrant la bague de serrage contre le palier noir de l'axe

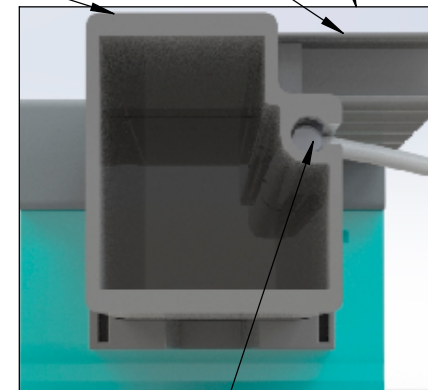
# MISE EN PLACE DE LA POUTRE ET DES CAILLEBOTIS

## Mise en place de la poutre et des caillebotis :



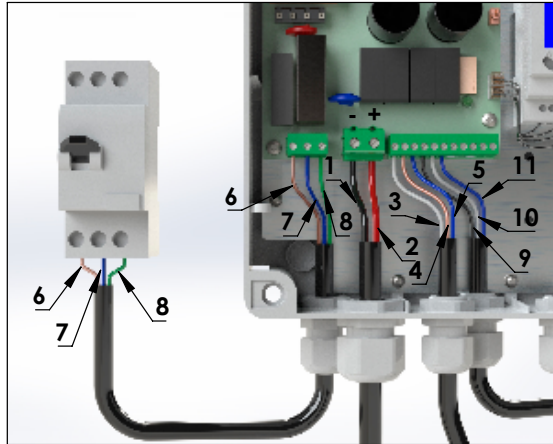
Caillebotis

Poutre



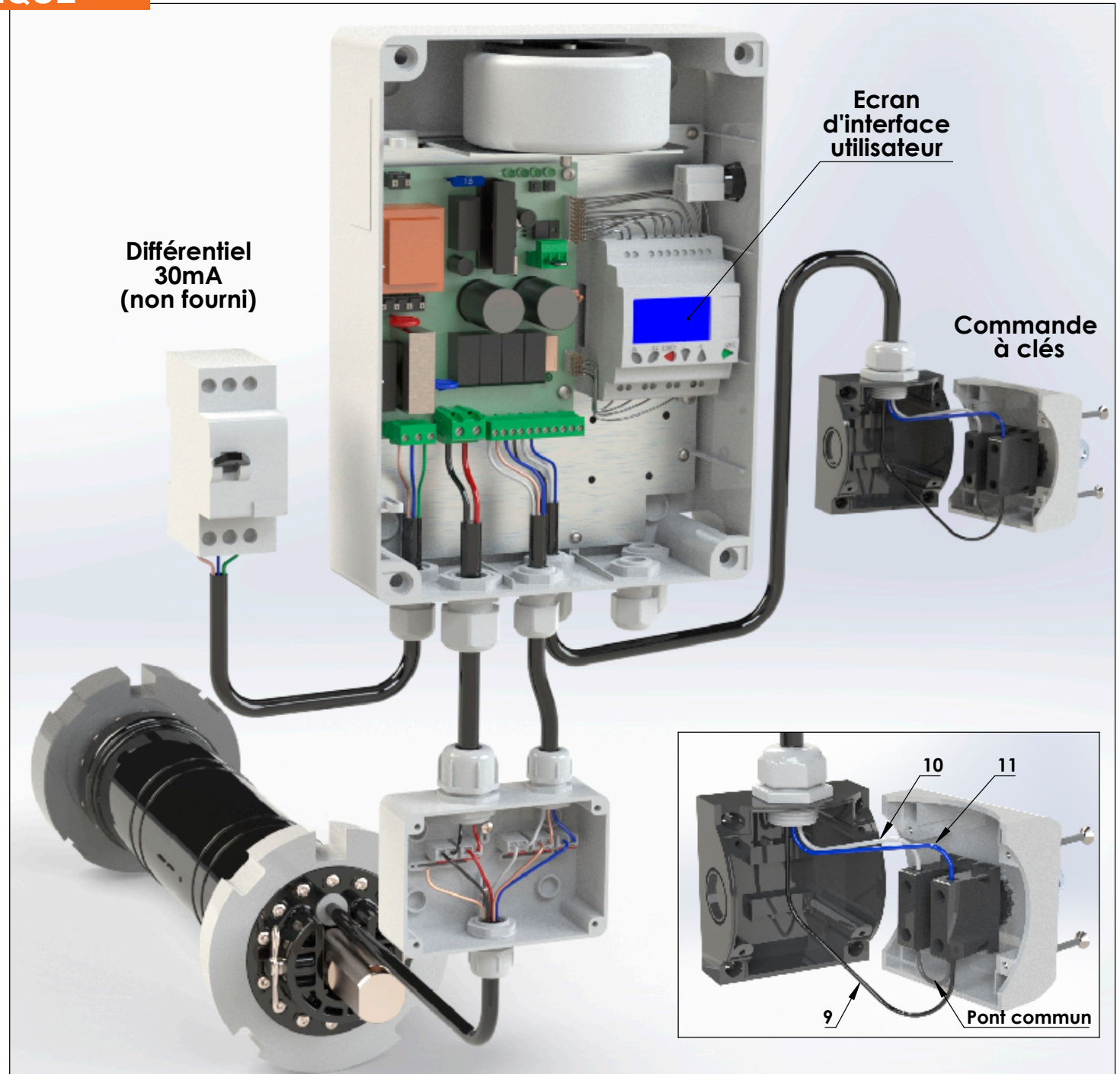
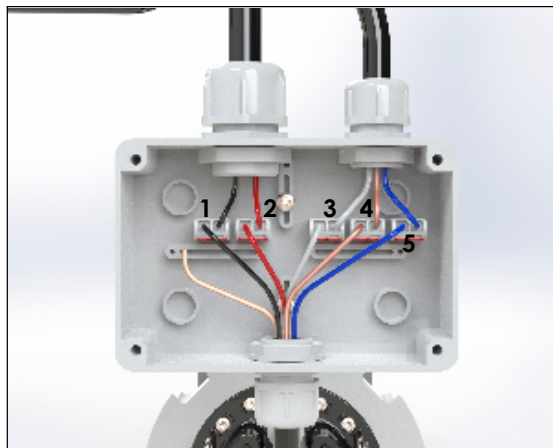
Sandow  
+ contre poids

# RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



**Tableau câblage :**

| Numero câble | Couleur câble | Câblage  |
|--------------|---------------|--|
| 1            | Noir          | Alimentation 24V (Moteur Vers Coffret)               |
| 2            | Rouge         | Alimentation 24V (Moteur Vers Coffret)               |
| 3            | Blanc         | Fin de course (Moteur Vers Coffret)                  |
| 4            | Marron        | Fin de course (Moteur Vers Coffret)                  |
| 5            | Bleu          | Fin de course (Moteur Vers Coffret)                  |
| 6            | Marron        | Alimentation 220V Phase (Coffret Vers Différentiel)  |
| 7            | Bleu          | Alimentation 220V Neutre (Coffret Vers Différentiel) |
| 8            | Vert          | Alimentation 220V Terre (Coffret Vers Différentiel)  |
| 9            | Noir          | Commun (Coffret Vers Commutateur)                    |
| 10           | Blanc         | Fermeture (Coffret Vers Commutateur)                 |
| 11           | Bleu          | Ouverture (Coffret Vers Commutateur)                 |



# COFFRET D'ALIMENTATION

- Alimentation électrique
- Protection contre les surtensions
- Automate programmable
- Démarrage progressif
- Gestion des fins de course
- Information fermeture pour électrolyseur et pompe de filtration

## INTERFACE :

- Simplicité de programmation des fins de course
- Affichage :
  - Position
  - Consommation moteur
  - Vitesse
- Messages d'alertes
- Sécurité de sauvegarde : mémoire non volatile

## COQUE :

- IP55
- Branchements simplifiés
- Éléments de fixation inclus

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Alimentation 230 VAC - 50/60 Hz
- Transformateur 24Vdc
- Protection par fusible
- Température de fonctionnement : 0 à +50°C
- Hygrométrie relative jusqu'à 80%

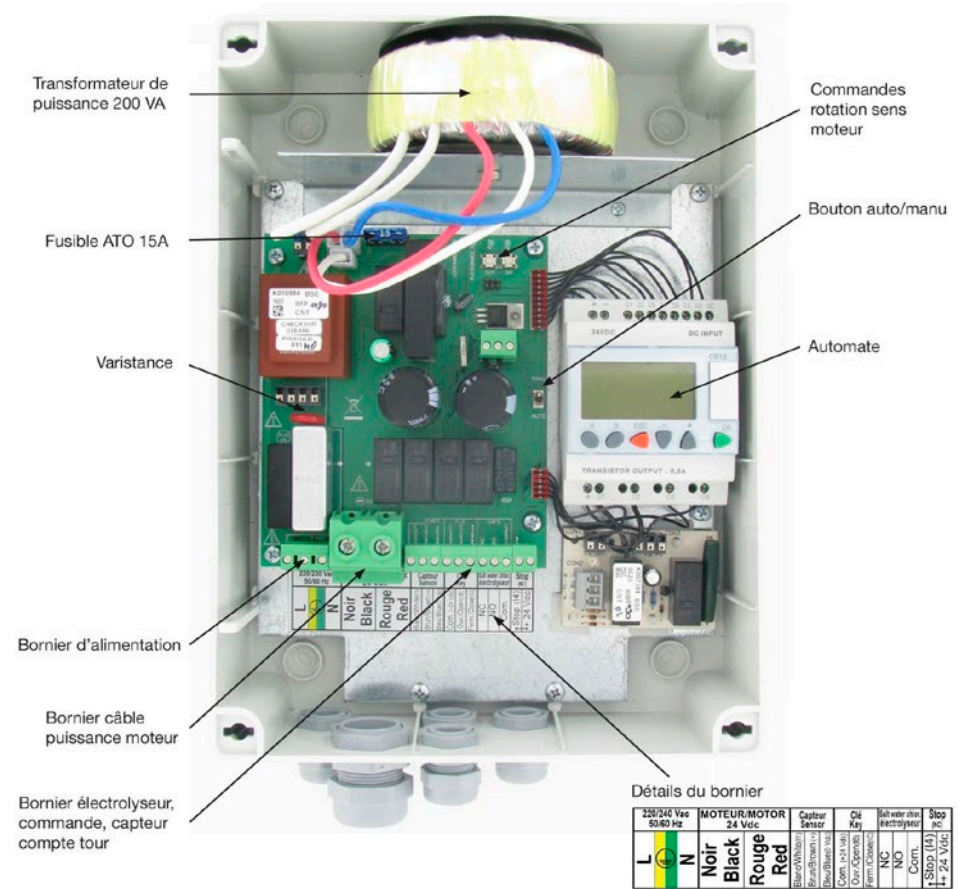
## CONFORME AUX NORMES :

- NF EN 55014-2
- EN 60335-1
- CEM

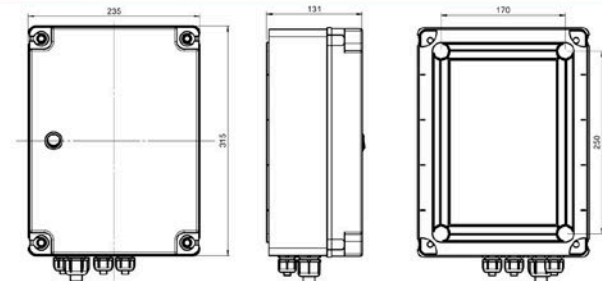
Ces normes correspondant aux règles françaises de la norme NFP 90308



# DÉTAIL DE LA CARTE



## DIMENSIONS DU COFFRET



Photos et caractéristiques techniques non contractuelles



# INSTALLATION DU COFFRET

## Fixation du coffret.

Le coffret est destiné à être installé dans un local à l'abri des intempéries (ni exposé au soleil, ni exposé à la pluie). Il sera fixé sur un mur vertical, à une hauteur de 1.5 m du sol mini, les câbles orientés vers le bas.  
4 vis et 4 chevilles sont fournies avec le coffret pour la fixation.

## Passage des câbles.

Tous les câbles connectés au coffret passeront par les presse-étoupes :

- Le câble moteur passera par un presse-étoupe PG21 plastique. Sa section sera comprise entre 12 et 18 mm.
- Les autres câbles passeront par des presse-étoupe PG13. Leur section sera comprise entre 6 et 12 mm.
- Suivant les options installées (bouton stop, pilotage électrolyseur, coupure des pompes) d'autres presse-étoupes pourront être installés.

## Connexion aux bornes.

Les câbles seront connectés aux borniers suivant les prescriptions ci-dessous.

| Rep     | Désignation                                      | Type  | Longueur dénudée | Section max         |
|---------|--|---|------------------|---------------------|
| 1       | Connecteur secteur                               | Débrochables, 0.6 Nm max, tournevis 3.5x0.5 | 7 mm             | 2.5 mm <sup>2</sup> |
| 20      | Connecteur moteur                                | 1.5 Nm, tournevis 5x125                     | 10 mm            | 16 mm <sup>2</sup>  |
| 16 à 19 | Connecteur commande                              | Débrochables, 0.6 Nm max, tournevis 3.5x0.5 | 7 mm             | 2.5 mm <sup>2</sup> |
| 14      | Connecteur contrôle de pompe (carte optionnelle) | Connecteur à levier, tournevis 3.5x0.5      | 6 mm             | 2.5 mm <sup>2</sup> |

## Contacts électrolyseur rep 17

- Coupure de l'électrolyseur lorsque la piscine est fermée ou en cours de fermeture. La LED rep12 éclairée indique que la piscine est fermée.
- 2 contacts NC NO disponibles pour piloter le relais de coupure de l'électrolyseur. Contacts secs, libres de tout potentiel.
- Pouvoir de coupure maxi : 0.2A sous 125Vac et de 0.5A sous 30Vdc.

## Carte frein et asservissement de pompe (rep14) (suivant option) :

- Renforcement du freinage des axes immergés profondément (H> 0.8m).
- Coupure des pompes lorsque la couverture est en mouvement. La LED éclairée indique que les pompes sont coupées.
- 2 contacts NC NO disponibles pour piloter le relais de coupure de la pompe. Contacts secs, libres de tout potentiel.

-  Ne pas piloter la pompe directement par l'intermédiaire de ces contacts (3A max sous 24Vdc max)

## PROGRAMMATION

### Mode manuel (bouton auto/manu rep11) :

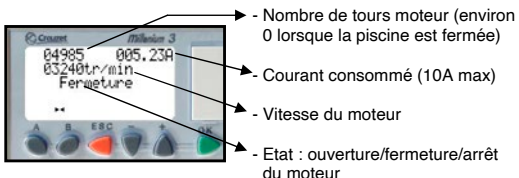
- Permet de faire tourner le moteur sans programmer les fins de courses
- Permet de vérifier le fonctionnement du capteur compte tours du moteur
- Permet de vérifier le câblage.

En sortie de ce mode manuel, la programmation des fins de courses de piscine est obligatoire.

**Mode forçage (boutons SH et SIH Rep 8 et 9) :** ces boutons permettent de manœuvrer la couverture sans passer par l'automate.

**Attention, les fins de courses seront déréglées après avoir actionné ces boutons.**

**Mode normal :** Après la programmation des fins de courses (voir page suivante), les écrans suivant s'affichent.



- Nombre de tours moteur (environ 0 lorsque la piscine est fermée)
- Courant consommé (10A max)
- Vitesse du moteur
- Etat : ouverture/fermeture/arrêt du moteur





A l'arrêt, indication de la version de soft



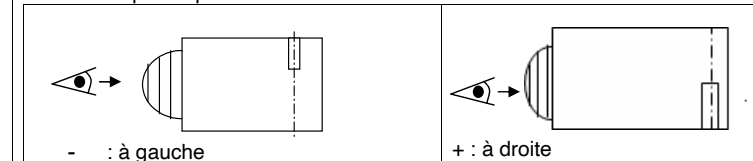
Ecran d'accueil lors de la première mise sous tension.

Après la première activation du code d'initialisation, ce message n'apparaîtra plus.

### Initialisation :

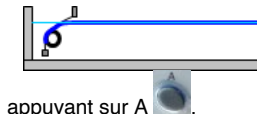
- Activation du code : 3 appuis sur la touche +  puis appuyer sur OK 


- Indiquer la position du moteur :



### Programmer les positions limites « fermée » et « ouverte ».

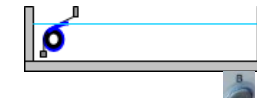
- Amener la couverture en position fermée en actionnant la clé sur « fermeture » :




Mémoriser la position en appuyant sur A .  
⇒ **Compteur de position mis à zéro.**

Confirmation de la mémorisation : Un M apparaît à côté de « pos fermée ».

- Amener la couverture en position ouverte en actionnant la clé sur « ouverture » :



Mémoriser la position ouverte en appuyant sur B .  
Apprentissage terminé.



Suivant la version du programme, la fermeture est à contact maintenu ou à impulsion.

L'ouverture est toujours à impulsion.

L'arrêt du mouvement automatique s'obtient en basculant la clé sur le mouvement opposé.



## **Erreur capteur**

Le signal du capteur compte tours ne change pas d'état.



Le système se bloque. Seule une nouvelle initialisation (voir ° programmation du coffret) peut permettre de faire repartir le système.

- Vérifier les branchements
- Passer en manuel, actionner le moteur et regarder s'il y a mouvement
- En mode manuel, vérifier qu'une tension est présente entre les fils bleu (0V) et marron (+24Vdc).
- Tester le signal capteur à l'aide du boîtier de test signal capteur.



## **Erreur cycle**

Le moteur est alimenté sans interruption pendant 5 minutes.

La manœuvre est suspendue et le moteur est arrêté pendant 20 secondes.

Aucune manœuvre ne pourra être effectuée durant cette période



## **Surintensité**

Le disjoncteur électronique a arrêté le moteur > intensité consommée supérieure à 10A.

Cela indique que le moteur est surchargé ( $I > 10A$ ), contacter votre revendeur.



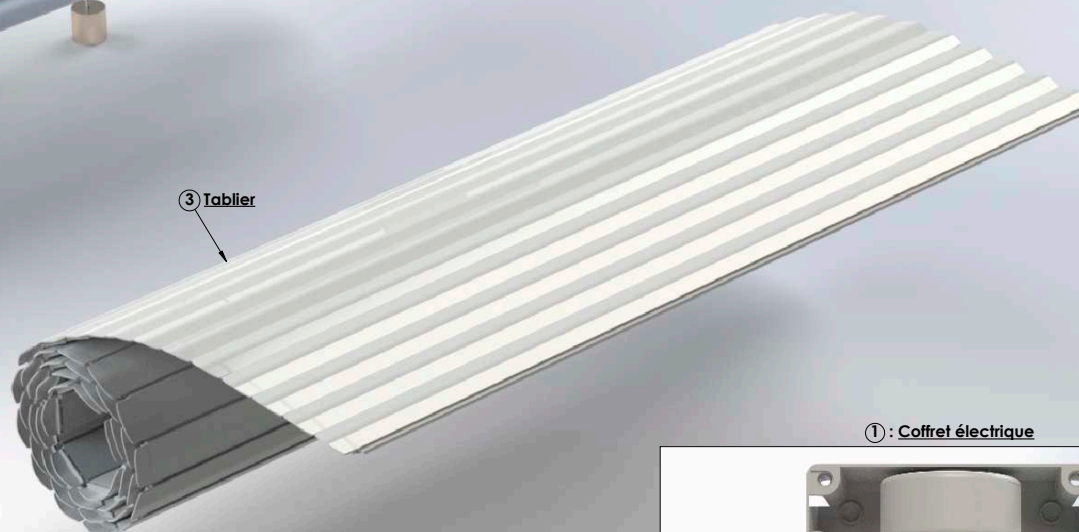
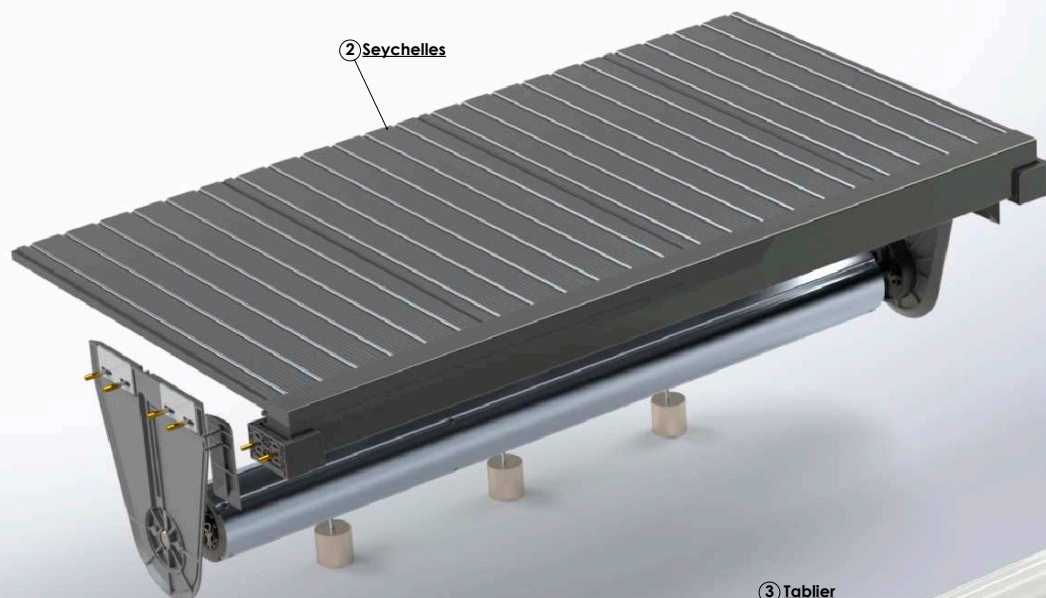
Sur le même cycle d'ouverture ou de fermeture, si cette erreur se produit 3 fois, cet affichage clignotera avec l'écran ci-contre. Pour réinitialiser le système, il faut appuyer sur l'interrupteur Marche-Arrêt du coffret.



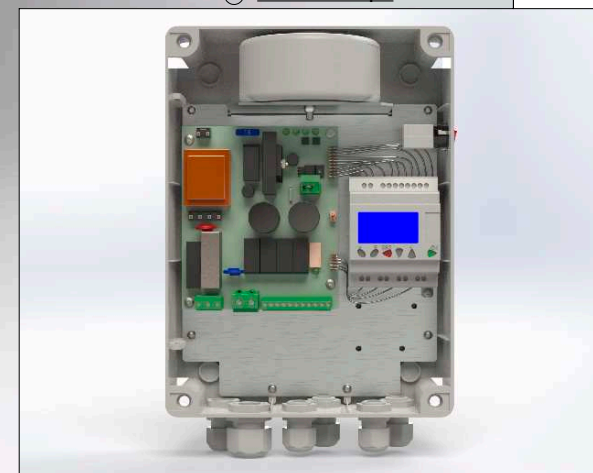
## **Bouton stop actif**

Absence de shunt sur le bornier Rep16

| Rep | Ref.Article | Désignation               | Qté |
|-----|-------------|---------------------------|-----|
| 1   | CIMCOV      | Coffret électrique SIREM  | 1   |
| 2   | SEY         | Seychelles                | 1   |
| 3   | TABLILAME   | Tablier de lames PVC 83mm | 1   |

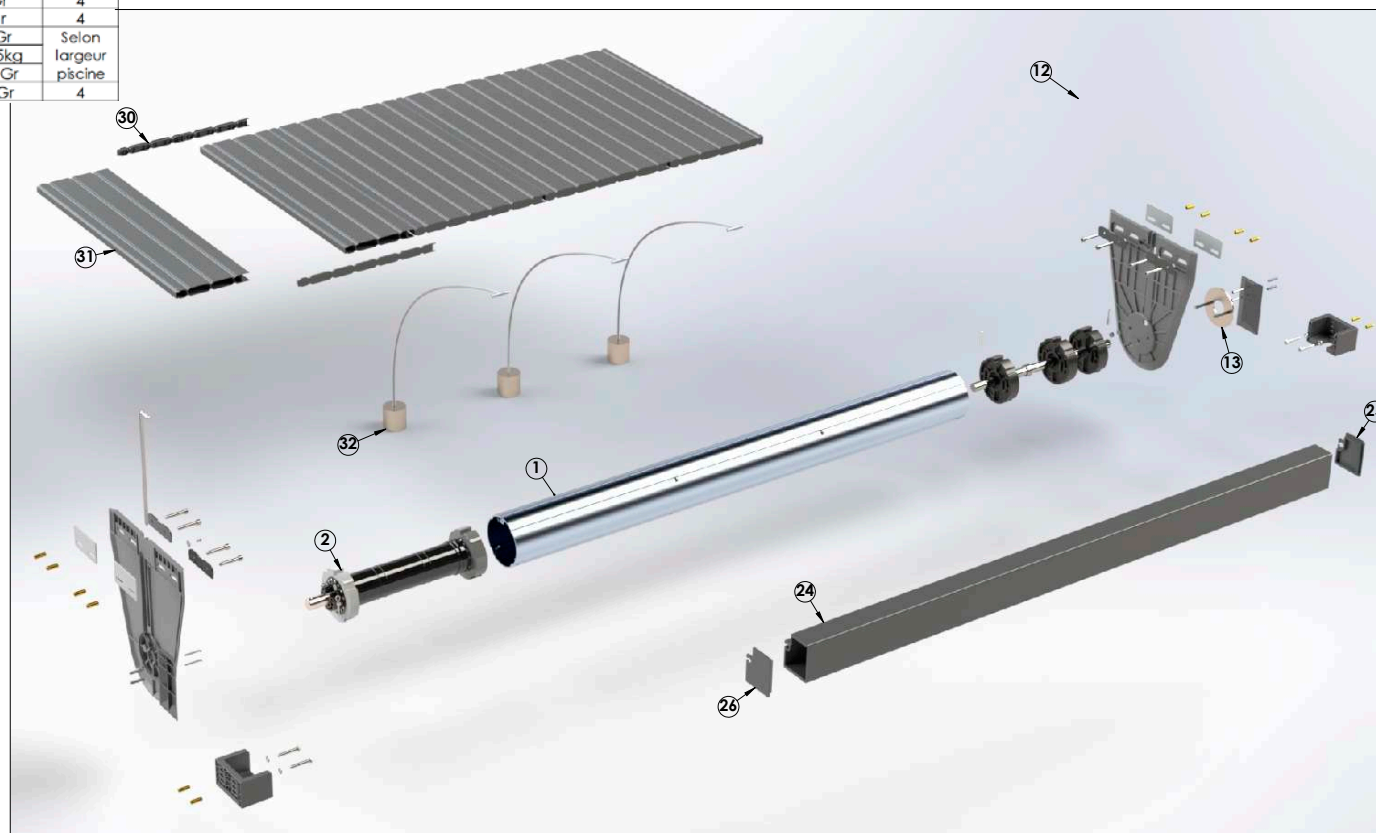
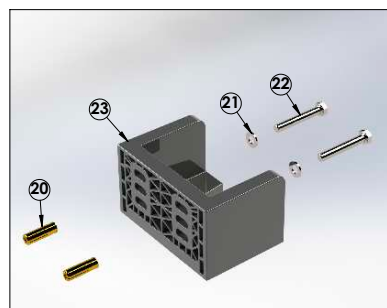
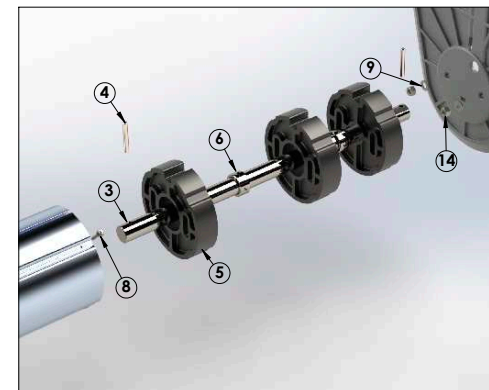
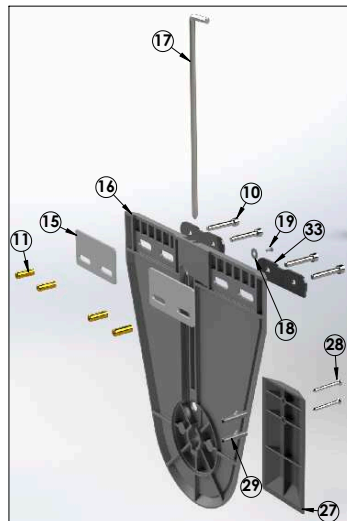


① : Coffret électrique



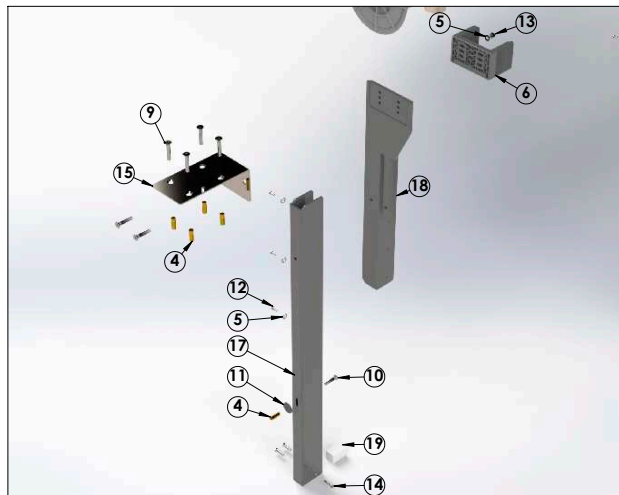
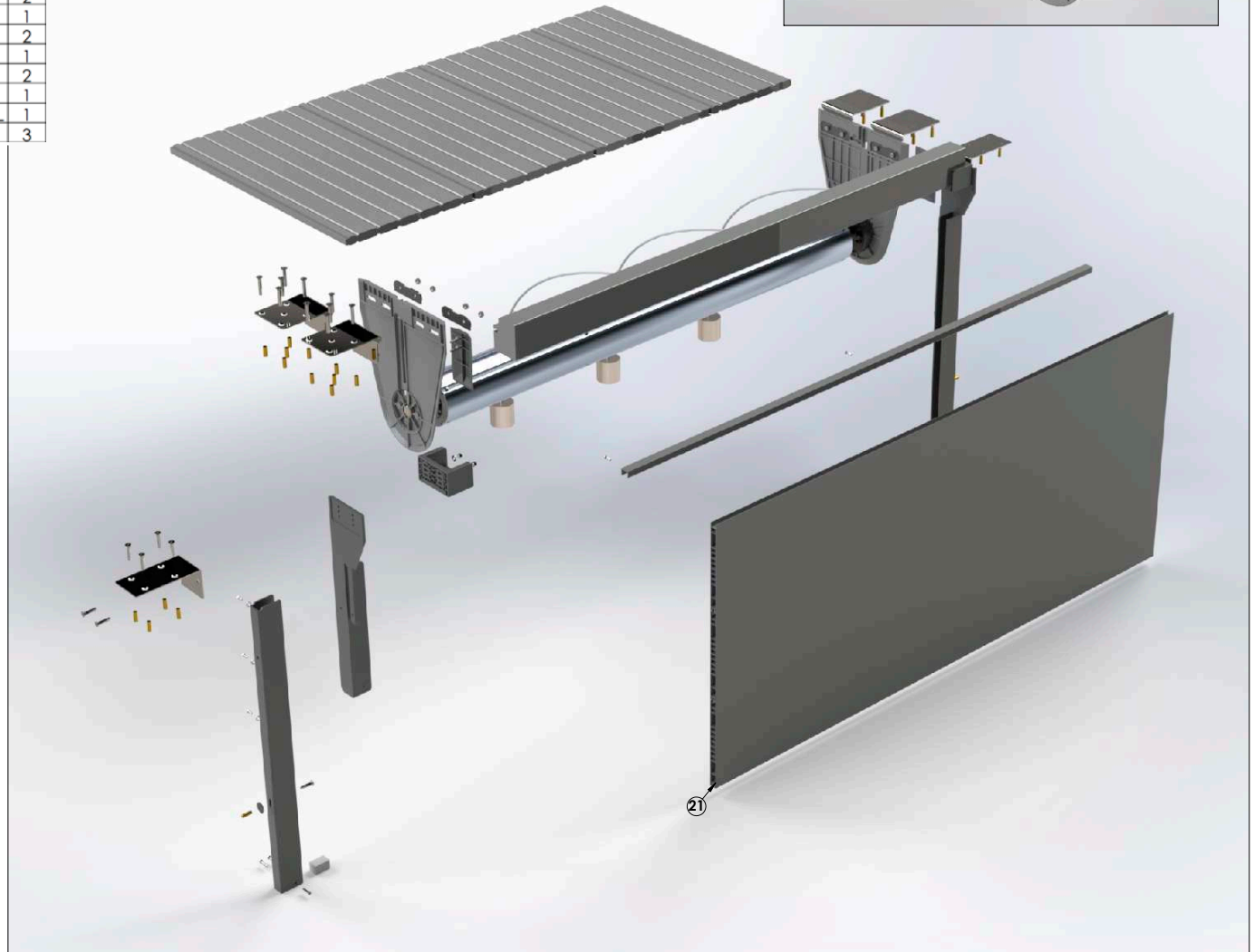
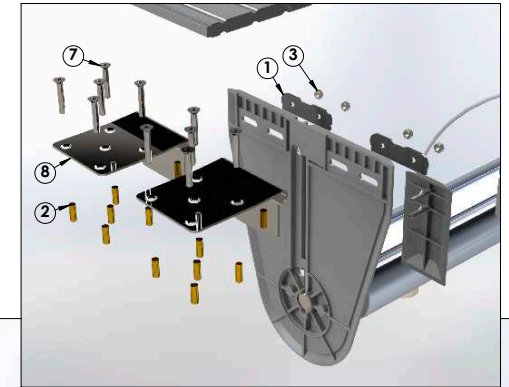
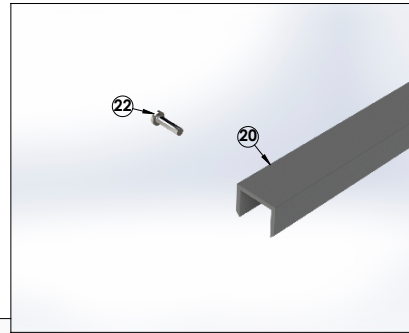
# MÉCANIQUE SEYCHELLES

| Rep | Ref.Article      | Désignation                             | Masse Unitaire | QTE                   |
|-----|------------------|---|----------------|-----------------------|
| 1   | AAA 167          | Axe alu anodisé Ø167mm                  | 4,414 Kg       | 1                     |
| 2   | MIMCOV           | Moteur SIREM COVEO                      | 7 Kg           | 1                     |
| 3   | AP               | Arbre palier Ø30                        | 2,769 Kg       | 1                     |
| 4   | GOUIN-D8-55      | Goupille inox A4 Ø8 Lq55                | 21 Gr          | 2                     |
| 5   | BND157           | Bague noire Ø157 pour l'axe             | 453 Gr         | 3                     |
| 6   | BSDIAM30         | Bague d'arrêt inox Ø30                  | 81 Gr          | 2                     |
| 7   | VINTBZ-M.5.5X19  | Vis inox TB Z - M.5.5x19                | 4 Gr           | 4                     |
| 8   | VINTBZ-M.5.5X32  | Vis inox TB Z - M.5.5x32                | 5 Gr           | 8                     |
| 9   | RONIN-M10        | Rondelle inox - M10                     | 7 Gr           | 10                    |
| 10  | VINTCHC-M10X60   | Vis TCHC - M10x60                       | 45Gr           | 8                     |
| 11  | CHEFRAPM10       | Cheville à frapper M10                  | 11Gr           | 8                     |
| 12  | FLPM             | Flasque côté palier                     | 1,852kg        | 1                     |
| 13  | SUPALOPMOT       | Palier flasque                          | 528 Gr         | 1                     |
| 14  | ECIN-M10         | Ecras inox A4-M10                       | 10 Gr          | 2                     |
| 15  | ENTPVC           | Entretoise flasque                      | 46Gr           | 4                     |
| 16  | FLPMMOT          | Flasque côté moteur                     | 1,777Kg        | 1                     |
| 17  | GOUFLA-L         | Goupille Longue                         | 158 Gr         | 1                     |
| 18  | VPLATFM5         | Rondelle plastique M8                   | 1gr            | 1                     |
| 19  | VPLATFM5         | Vis plastique TF Z - M5x12              | 2gr            | 1                     |
| 20  | CHEFRAPM8        | Cheville à frapper M8                   | 7gr            | 4                     |
| 21  | RONIN-M8         | Rondelle inox - M8                      | 4Gr            | 4                     |
| 22  | VINTH-M8X55      | Vis inox A4 HM - M8x55                  | 23Gr           | 4                     |
| 23  | SUPPOUPP         | Support de poutre                       | 388Gr          | 2                     |
| 24  | PNR100120        | Poutre alu non recouverte 100x120       | 7,7Gr          | 1                     |
| 25  | BOUPDNR          | Bouchon Droite poutrelle non recouverte | 62Gr           | 1                     |
| 26  | BOUPGNR          | Bouchon Gauche poutrelle non recouverte | 62Gr           | 1                     |
| 27  | CALALI           | Cale d'alignement                       | 62Gr           | 2                     |
| 28  | VINTFPOZI-M.5X50 | Vis Inox TF POZI - M.5x50               | 7Gr            | 4                     |
| 29  | CHENYLM6         | Cheville plastique M6                   | 1gr            | 4                     |
| 30  | BOUCAILAIL       | Bouchon de caillebotis alu              | 72Gr           | Selon largeur piscine |
| 31  | CAILALU          | Caïllebotis                             | 5,355kg        |                       |
| 32  | SAND             | Sandow + contre poids                   | 925 Gr         |                       |
| 33  | CALFLA           | Cale flasque                            | 25 Gr          | 4                     |

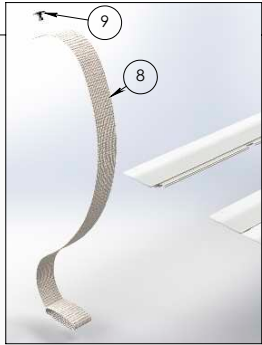


# PIED CÔTÉ PALIER

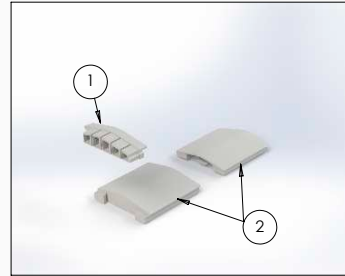
| Rep | Ref.Article    | Désignation                  | Masse (Kg)  | Qté |
|-----|----------------|------------------------------|-------------|-----|
| 1   | CALFLA         | Cale flasque                 | 25GR        | 4   |
| 2   | CHEFRAPM10     | Cheville à frapper M10       | 11 Gr       | 20  |
| 3   | ECIN-M10       | Ecrou inox A4-M10            | 10 Gr       | 10  |
| 4   | CHEFRAPM8      | Cheville à frapper M8        | 7 Gr        | 10  |
| 5   | RONIN-M8       | Rondelle inox - M8           | 4 Gr        | 10  |
| 6   | SUPPOUPP       | Support de poutre            | 388 Gr      | 2   |
| 7   | VINTFHC-M10X60 | Vis inox TF HC - M10x60      | 40 Gr       | 20  |
| 8   | EQFLF          | Equerre flasque fixe         | 1,272 Ka    | 4   |
| 9   | VINTFHC-M8X45  | Vis TF HC - M8 x 45          | 16 Gr       | 8   |
| 10  | VINTFHC-M8X40  | Vis inox TF HC - M8x40       | 15 Gr       | 6   |
| 11  | JOIND30        | Rondelle caoutchouc Ø32      | 2 Gr        | 2   |
| 12  | VINTHM-M6X12   | Vis inox T HM - M6x12        | 5 Gr        | 6   |
| 13  | ECIN-M8        | Ecrou inox M8                | 5 Gr        | 4   |
| 14  | VINTFZ-M6X30   | Vis inox TF Z - M6x30        | 6 Gr        | 6   |
| 15  | EQPOU          | Equerre support poutre       | 230 Gr      | 2   |
| 16  | SUPGLIPVC      | Support glissière PVC Droite | 995 Gr      | 1   |
| 17  | GLIPVC         | Glissière de cloison         | 1,3 Ka      | 2   |
| 18  | SUPGLIPVC      | Support alissière PVC Gauche | 995 Gr      | 1   |
| 19  | CALPEHD        | Butée cloison                | 15 Gr       | 2   |
| 20  | UPVC           | U de 30mm cloison            | 562 Gr/ML   | 1   |
| 21  | PLCLPVC        | Cloison                      | 1,397 Ka/ML | 1   |
| 22  | VINTBZ-M4.8X19 | Vis inox TB Z - M4.8x19      | 6 Gr        | 3   |



# TABLIER DE LAMES



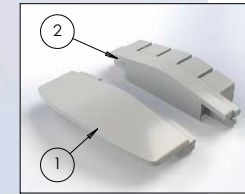
## Bouchon réglable en option



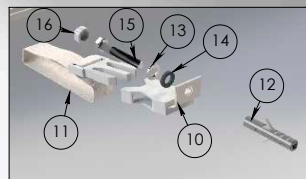
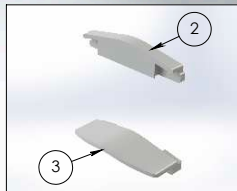
| Rép: | Réf Article | Désignation                                  | Masse (Unitaire) |
|------|-------------|--|------------------|
| 1    | BOUDCOL     | Bouchon à coller                             | 13 Gr            |
| 2    | BUTESCBF    | Butée mécanique escamotable bouchon réglable | 47 Gr            |

| Rep: | Ref.Article | Désignation                               | Masse Unitaire | QTE                       |
|------|-------------|---|----------------|---------------------------|
| 1    | LO83        | Lame PVC 83mm                             | 337gr M/L      | Selon longueur de piscine |
| 2    | BOUDSOU     | Bouchon de lame Droit                     | 13gr           |                           |
| 3    | AIL         | Ailette 30mm                              | 9 Gr           |                           |
| 4    | BOUGSOU     | Bouchon de lame gauche                    | 13gr           |                           |
| 5    | LO83        | Lame PVC 83mm entaille haut               | 337gr M/L      | 1                         |
| 6    | LO83        | Lame PVC 83mm entaille bas                | 337gr M/L      | 1                         |
| 7    | LO83        | Lame PVC 83mm entaille côté mâle complète | 337gr M/L      | 1                         |
| 8    | SANG        | Sangle de liaison axe-couverture          | 47gr           | Selon largeur de piscine  |
| 9    | VIQUSAN     | Vis de fixation sangle                    | 15gr           |                           |
| 10   | LANAS       | Boucle anti soulèvement - Partie A        | 8gr            |                           |
| 11   | LANAS       | Boucle anti soulèvement - Partie B        | 24gr           |                           |
| 12   | CHENYLM6    | Cheville plastique M6                     | 1gr            |                           |
| 13   | RONIN-M6    | Rondelle inox - M6                        | 1gr            |                           |
| 14   | RONCA-M6    | Rondelle caoutchouc - M6                  | 1gr            |                           |
| 15   | VINHM-M6x40 | Vis inox A4 HM - M6x40                    | 5gr            |                           |
| 16   | CAPECRM10   | Capuchon écrou CHC M6                     | 1gr            |                           |

## Bouchon à coller

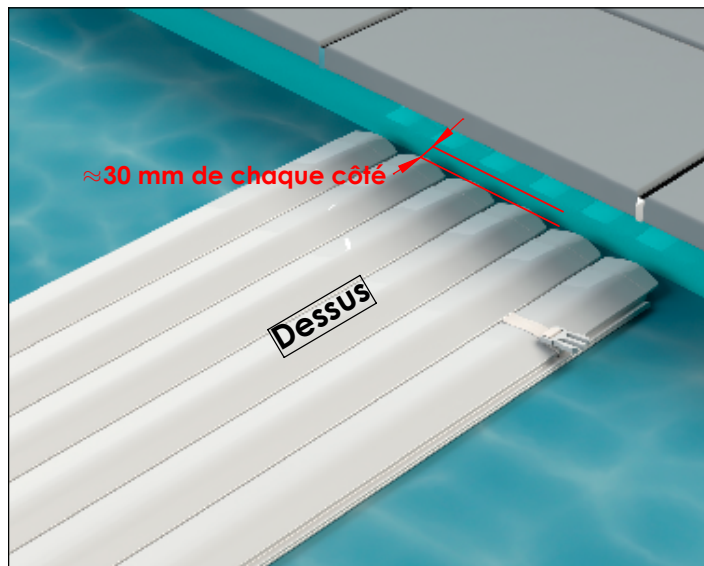
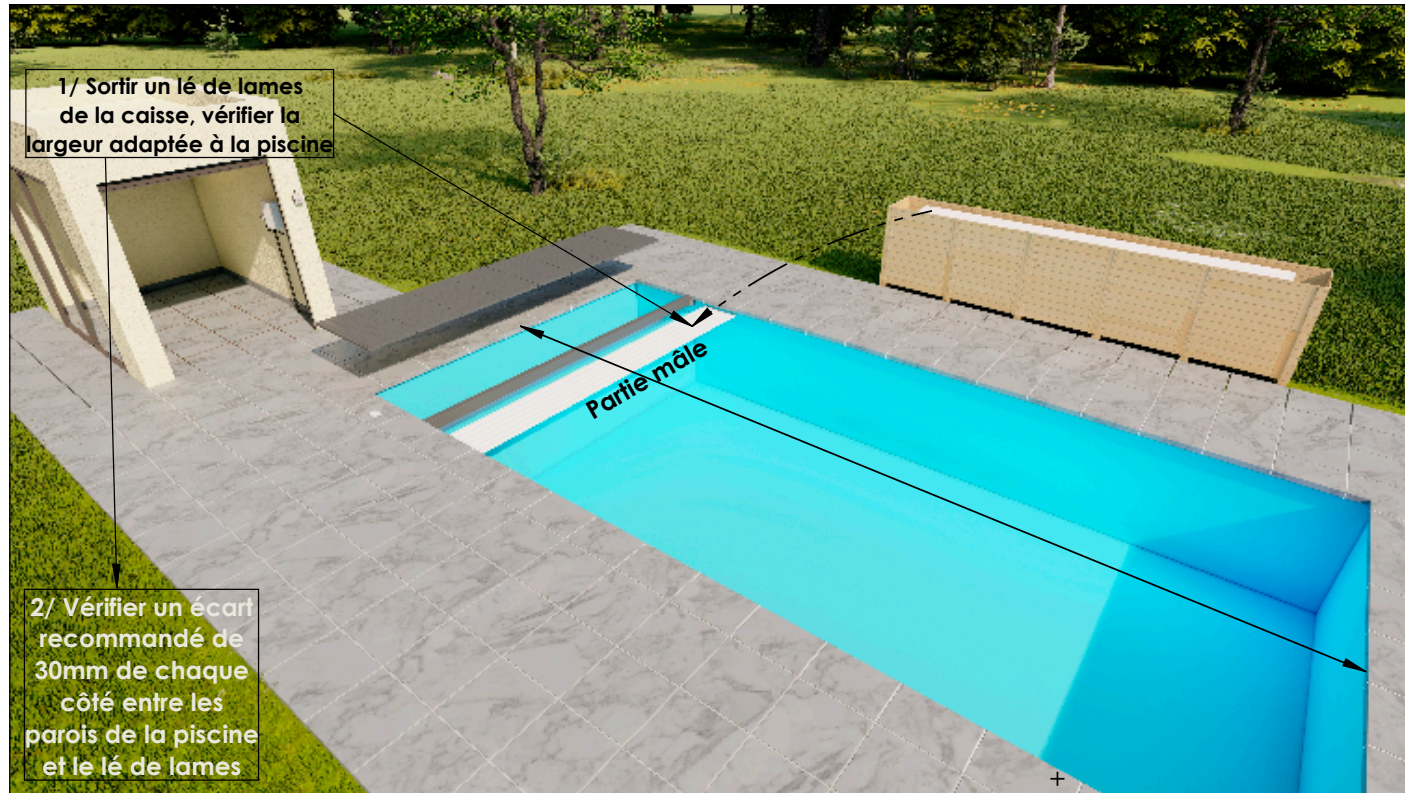


| Rep: | Réf Article | Désignation     | Masse (Unitaire) |
|------|-------------|-----------------|------------------|
| 1    | AIL         | Ailette 30mm    | 9 Gr             |
| 2    | BOUGSOU     | Bouchon de lame | 13 Gr            |

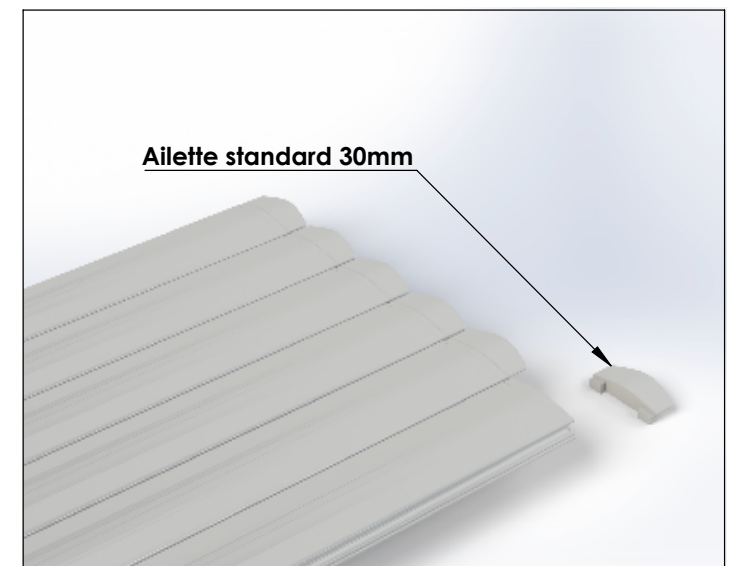
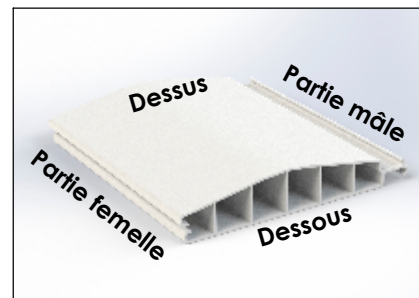


Nota: Images non contractuelles, pour information.  
V01-2020 Tablier de lames PVC 83mm

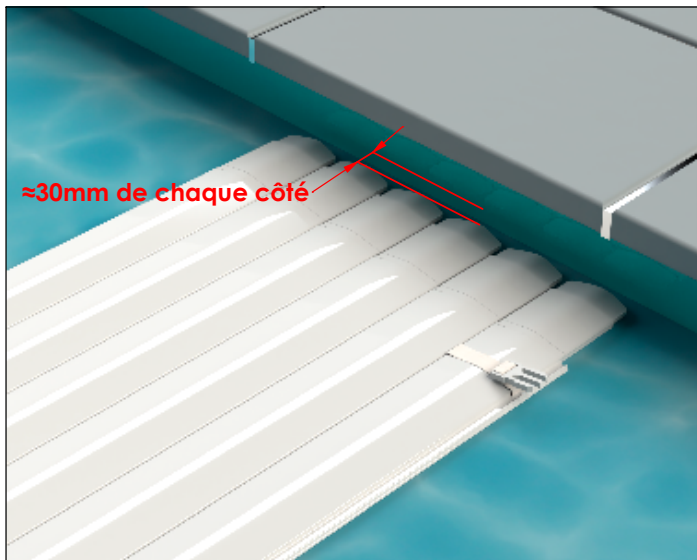
# MISE EN PLACE DES LAMES, BOUCHONS FIXES



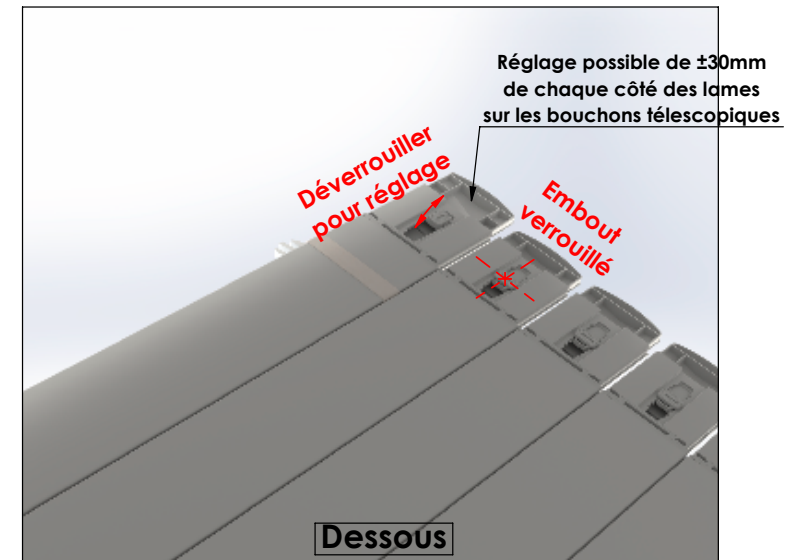
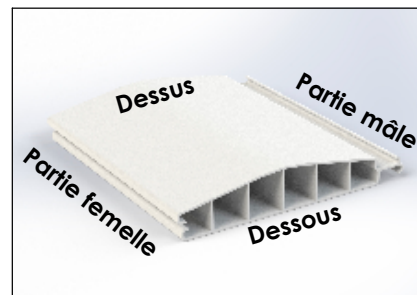
Lame PVC 83mm - Hauteur 17mm



# MISE EN PLACE DES LAMES, BOUCHONS RÉGLABLES



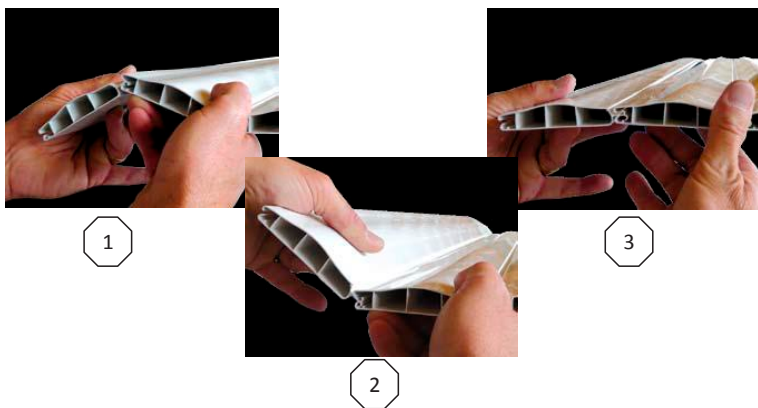
Lame PVC 83mm - Hauteur 17mm





# ASSEMBLAGE DE LA COUVERTURE AVEC DES LAMES OPAQUES

- > Assemblage de la couverture à effectuer sur la piscine en eau.
- > Reproduire un mouvement d'oscillation jusqu'à l'encliquetage total des lames.
- > Répartir de manière égale le jeu latéral de la couverture sur le bassin.
- > Toute découpe de bouchon supprime sa garantie d'étanchéité et de rigidité.



## LIAISON DE LA COUVERTURE À L'AXE



## BOUCHONS FIXES



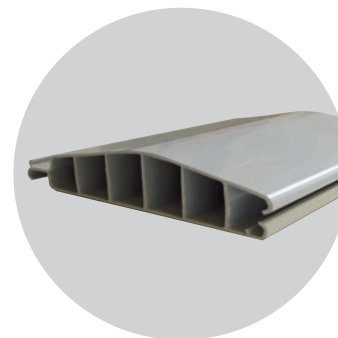
## En option : BOUCHONS RÉGLABLES BREVETÉS



Réglage possible de  $\pm 20$  mm de chaque côté de la lame

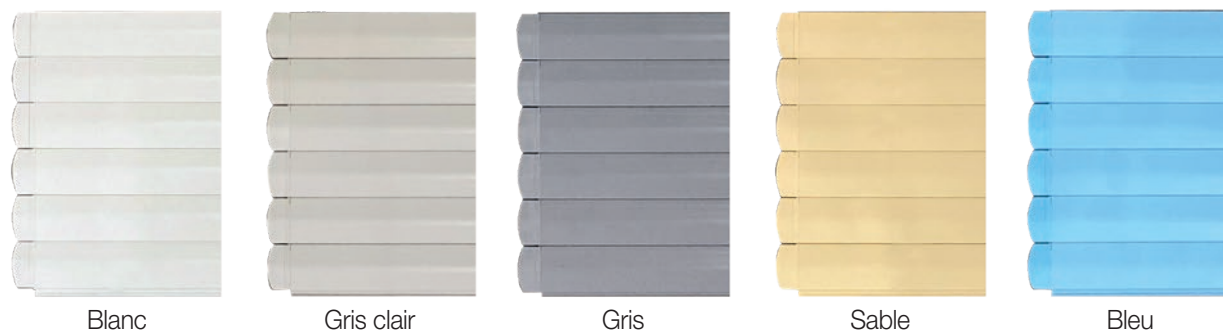


L'épaisseur de nos lames leur garantit une meilleure longévité, une très bonne flottabilité, et permet de mieux garder la chaleur.



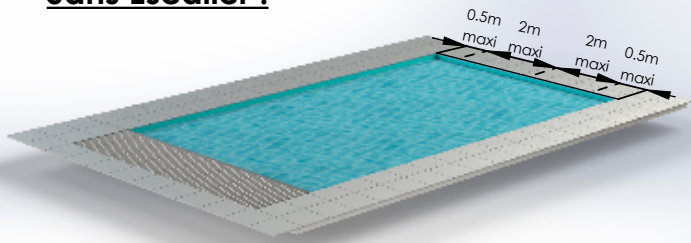
Lames renforcées avec 5 alvéoles

## COULEURS DES LAMES DISPONIBLES :



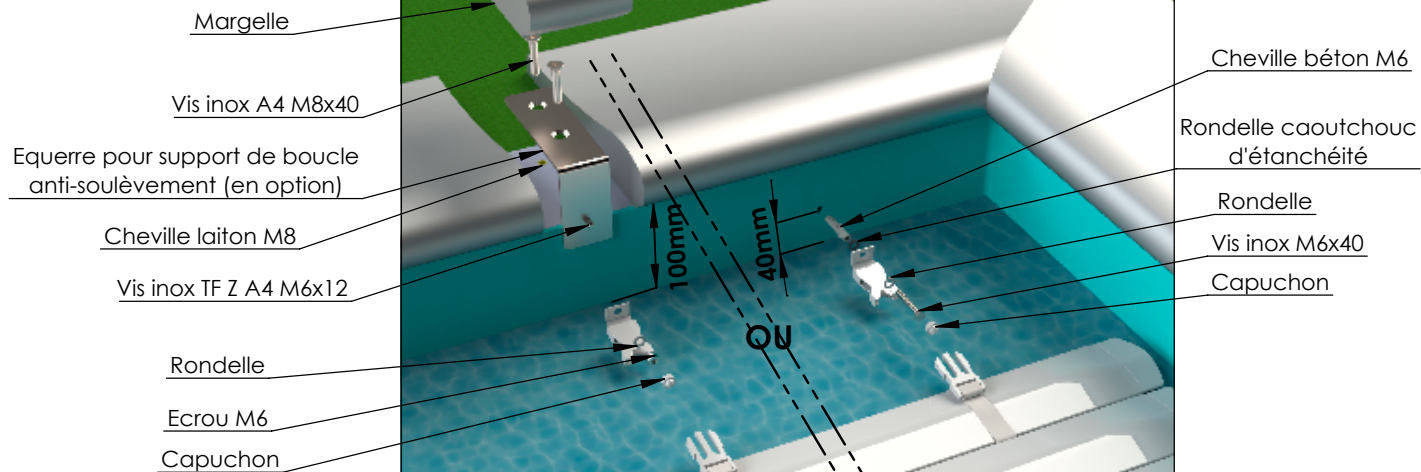
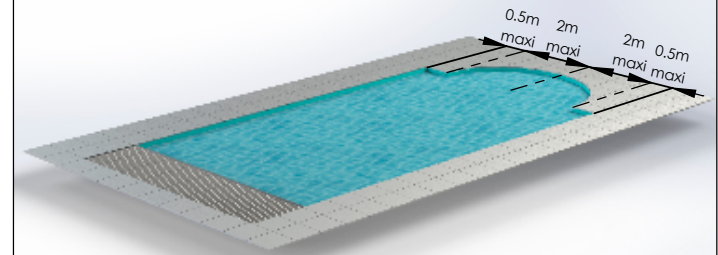
# POSITIONNEMENT DES BOUCLES ANTI-SOULÈVEMENTS

## Sans Escalier :

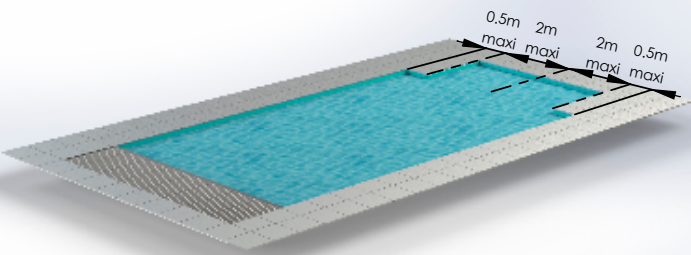


Boucles anti-soulèvement à mettre en place selon les écartements maximum ci-contre :  
Côté opposé à l'enroulement

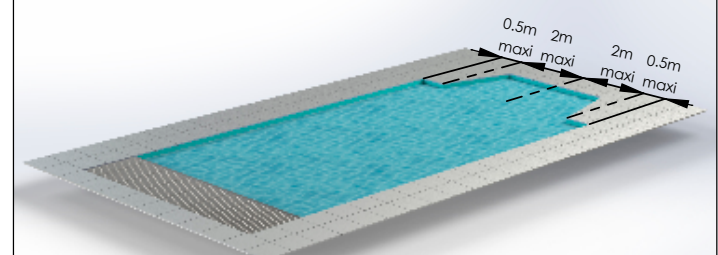
## Escalier Roman :



## Escalier droit :



## Escalier trapèze :



## CONSEILS IMPORTANTS

- > Veiller à ce que les lames ne frottent pas sur les brides de skimmer.
- > L'utilisation d'un électrolyseur à sel est fortement déconseillée de même qu'un autre appareil électro physique en raison des risques d'oxydation pour les métaux immergés. Il est recommandé pour ce cas d'installer une «mise à la terre» indépendante.
- > Les lames polycarbonates doivent impérativement rester au contact de l'eau afin d'éviter une déformation définitive.
- > Le premier lé de lame équipé des sangles d'enroulement doit être fixé à l'axe (vis de fixation sur l'axe)
- > Répartir ensuite de manière égale le jeu latéral de la couverture.
- > Ne jamais découper les bouchons ce qui aurait pour effet de supprimer la garantie d'étanchéité et de rigidité.
- > En cas de non utilisation de la couverture pendant une longue durée, couper l'alimentation du coffret électrique.
- > Les boucles anti-soulèvements sont fixées avec des vis en inox à têtes hexagonales Ø 6 ainsi que des joints.
- > Pour verrouiller les sangles il suffit d'encliqueter les 2 parties.

La société SOFATEC reste à la disposition des utilisateurs pour fournir tous renseignements et conseils complémentaires.

## INSTALLATION DE LA COUVERTURE SOFATEC

Il est recommandé que deux personnes soient présentes sur le site pour la pose de cette couverture et qu'une personne soit habilitée à le faire afin d'effectuer, celle-ci, en conformité à la norme NF C15-100.

### Matériaux indispensables :

- > Une caisse à outils > Un perforateur > Une meuleuse (lapidaire) > Une machine à visser / dévisser > Un appareil de mesure électrique

**Il est recommandé d'utiliser des gants pour la manipulation du matériel pouvant être coupant, des lunettes de protection ainsi que des chaussures de sécurité.**

Nos fixations et nos préscléments pour nos couvertures automatiques sont fournis pour une terrasse béton et une piscine en béton.

Pour tout autre support, les fixations sont à prévoir (exemple : coque, piscine bois, piscine métallique etc...).

**Vous devez impérativement vous assurer de la tenue des fixations de nos couvertures automatiques de piscine et suivre nos notices de montages.**

## UTILISATION DE LA COUVERTURE SOFATEC

Seul un adulte est habilité à utiliser correctement la couverture automatique. Il doit préalablement vérifier qu'il n'y a aucun baigneur dans la piscine, et que celle-ci est vide de tout objet flottant (bouées, matelas pneumatiques, bateaux gonflables, ballons...) pendant les manœuvres d'ouverture et de fermeture.

Veiller à verrouiller l'accès de la piscine au moyen des boucles anti-soulèvements après fermeture de celle-ci. Il est indispensable de retirer la clé de la commande à clé après l'opération d'ouverture et de fermeture de la couverture pour des raisons indispensables de sécurité.

Ne pas oublier de déverrouiller les boucles anti-soulèvements avant l'ouverture de la couverture.

En aucun cas il ne faut arrêter la couverture en position intermédiaire afin de ne pas risquer un coincement du volet roulant.

Le niveau de la piscine, avant l'utilisation, de la couverture doit être vérifié. Il ne doit pas être trop haut car il pourrait empêcher le déroulement normal.

Ne jamais vider la piscine sans votre installateur. En cas de possession de lames «polycarbonates», celles-ci doivent impérativement être immergées afin de ne pas se déformer définitivement. En cas d'ensoleillement sur ces lames avec le volet fermé et si la température de l'eau atteint 30° ou plus ; afin de ne pas endommager les lames, il est vivement recommandé de laisser la couverture enroulée pendant la nuit.

## CONSEILS D'ENTRETIEN

---

**L'UTILISATEUR** de la couverture SOFATEC doit entretenir la couverture à sa charge et sous sa responsabilité.

Pour ce faire : Au moins deux fois par an, avec un appareil haute pression et en utilisant un produit détartrant ALIMENTAIRE et non un solvant ou un abrasif, il doit nettoyer la couverture automatique, afin que les lames en PVC soient conservées en bon état. Cette opération doit être effectuée à une distance raisonnable.

POUR UN BON ÉQUILIBRE DE L'EAU, sans risque pour la couverture automatique, il est recommandé les normes ci-après :

- Le PH compris entre 7,2 et 7,6
- Le chlore compris entre 0,7 et 1,5g/m<sup>3</sup>
- Le brome entre 1,5 et 2,5g/m<sup>3</sup>

Les surdosages de produits, prolongés ou répétés, risquent d'endommager irrémédiablement les lames PVC.

Le manque de traitement provoque le développement des algues et favorise le processus de putréfaction pouvant faire apparaître des tâches brunâtres sur les lames PVC. Pendant de longues périodes de fermeture de la piscine, il est indispensable de vérifier le bon fonctionnement de l'électrolyseur.

Ce genre d'appareil fonctionnant en continue, peut en cas de forte teneur de produit chloré stagnant avec les lames PVC, créer des dommages importants.

Dans ce cas il est impératif d'ouvrir la couverture afin d'aérer la piscine,

**NE PAS OUBLIER DE SURVEILLER L'ACCÈS DE CELLE-CI PENDANT CETTE OPÉRATION** car elle n'est plus protégée et elle s'avère dangereuse.

En cas de surdosage de chlore, ouvrir la couverture et brancher la filtration. **NE PAS OUBLIER DE SURVEILLER L'ACCÈS DE LA PISCINE.**

## EN HIVER

---

Il faut entretenir la piscine en fonction du climat et de la situation géographique pour se faire il est recommandé de :

- > Nettoyer la couverture à l'aide d'un appareil de haute pression
- > Mettre les produits spécifiques dans l'eau.
- > Mettre un filet sur la couverture si de la végétation se trouve à proximité afin de ne pas provoquer de la pourriture sur les lames PVC.
- > Nettoyer régulièrement la couverture afin qu'elle ne soit pas enroulée avec des débris végétaux ou autres (ce genre de pourrissement engendré par l'accumulation des feuilles n'est pas pris sous garantie)
- > Couper l'alimentation électrique du coffret-transfo.
- > Effectuer une aspiration / filtration une heure par jour à l'aide des skimmers et de mettre un thermostat antigel qui déclenche la filtration dès que la température est inférieure à 0 degré.

## LA MAINTENANCE

---

En cas de dysfonctionnement ou de réparation empêchant la fermeture et la sécurisation de la piscine,

- > Il faut considérer que toutes les mesures nécessaires doivent être prises car il n'y a plus de sécurité et il est indispensable d'empêcher l'accès à cette piscine, notamment aux enfants.
- > Tous les ans, il est impératif de vérifier l'état des sangles.
- > Contrôler la filtration régulièrement afin qu'elle aspire normalement et non pas de l'air car dans ce cas les lames polycarbonates pourraient être déformées.
- > S'assurer que l'état des lames est parfait et qu'il n'y ait rien qui se soit enroulé à l'intérieur pouvant provoquer des déformations de lames.
- > Le service après vente qui a posé la couverture automatique doit vérifier le bon enroulement de celle-ci.
- > S'assurer que les pièces de rechange sont d'origines et conformes aux spécifications techniques.

# GARANTIE

## Conditions de garantie

La garantie est accordée lorsque les conditions normales d'installation, d'utilisation, d'entretien d'hivernage et de maintenance sont respectées. SOFATEC assure le remplacement des pièces défectueuses durant la période de garantie à compter de la date de mise en service. L'installation et les réparations de la couverture automatique SOFATEC doivent être effectuées par un technicien qualifié.

## Durées de garantie

- > 4 ans pour le matériel électrique SIREM (moteur électrique, coffret)
- > 3 ans sur les lames PVC concernant la flottabilité, l'étanchéité, la désagrégation et l'articulation. Et sur la mécanique à l'exception de la corrosion.
- > 6 mois sur les batteries solaires 12V (enrouleur type solaire).

## Exclusions de garantie

- > Déformation des lames polycarbonates due à un manque de contact avec le plan d'eau.
- > Les dommages occasionnés par la grêle, la tempête ou la foudre.
- > Les modifications apportées sur une couverture SOFATEC sans notre consentement.
- > Les frais de main d'œuvre pour le démontage et remontage.
- > Les frais de dommages et intérêts ainsi que toutes les demandes de pénalité.

## INFORMATION AVANT L'ACHAT

Couverture de sécurité pour piscine destinée à empêcher l'accès de la piscine aux enfants de moins de 5 ans. Un enfant se noie en moins de 3 minutes. Aucun type de protection ne remplacera jamais la surveillance et la vigilance d'un adulte responsable.

**Modèle de la couverture :** SEYCHELLES

**Plage des dimensions du bassin couverte :** Largeur minimum de 2,20 m

**Niveaux d'eau :** Minimum 100 mm / maximum 120 mm

**Niveau d'eau pour la période d'hivernage :** Minimum 100 mm

**Période d'utilisation :** Toutes saisons sauf tablier pris dans la glace.

ATTENTION à la grêle (à voir avec votre assurance)

**Temps estimatif de manipulation :** Ouverture : 3 minutes / Fermeture : 3 minutes

**Nombre de personnes à la manipulation :** 1 personne

**Déchargement de la caisse :** 4 personnes

**Fiche de fabrication fournie :** par le grossiste, l'installateur ou le client.

**NOTE :** Afin que la couverture présente toutes les caractéristiques sécuritaires, le jeu entre l'intérieur du bassin et le bord du volet doit être au maximum de 70 mm. Ce résultat est obtenu en faisant appel à l'opérateur qualifié. Pour que ce volet soit correctement ajusté au bassin, il est indispensable de fournir au fabricant un plan du bassin reprenant la longueur et la largeur du bassin mesurées tous les mètres.



LABORATOIRE NATIONAL DE MÉTROLOGIE ET D'ESSAIS  
LABORATOIRE DE TRAPPES  
29, avenue Roger Hennequin - 78197 Trappes Cedex  
Tel: 01 30 69 10 20 - Fax: 01 30 69 12 34

### ATTESTATION DE CONFORMITE

aux exigences de sécurité de la norme NF P 90-308 (déc. 2013)  
Éléments de protection pour piscines enterrées non closes privatives à usage individuel ou collectif – Couvertures de sécurité et dispositifs d'accrochage  
*Certificate of Conformity with the safety requirements of NF P 90-308 (December 2013)  
Protective elements for in-ground, barrier-free, private or collective use swimming pools – Safety covers and securing devices*

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| Type de couverture de sécurité<br><i>Type of safety cover</i> | : | Volet automatique immergé                                     |  |
| Marque et modèle<br><i>Mark and model</i>                     | : | SEYCHELLES  |  |
| Largeur du bassin<br><i>Width of the basin</i>                | : | minimum 2,18 m  |  |
| Fabricant<br><i>Manufacturer</i>                              | : | SOFATEC<br>ZA La Petite Montagne<br>72330 Cérans Foulletourte | Sofatec Auralp<br>RN 88<br>43200 Le Perthuis |
| Demandeur de l'attestation<br><i>Applicant</i>                | : | SOFATEC<br>ZA La Petite Montagne<br>72330 Cérans Foulletourte | Sofatec Auralp<br>RN 88<br>43200 Le Perthuis |

Au vu du rapport d'examen sur dossier référencé P209011-DEC/1, la couverture essayée est déclarée conforme aux exigences du document de référence.  
*On the basis of the results contained in the report reference P209011-DEC/1, the safety cover tested is declared in conformity with the requirements of the above referenced document.*

Trappes, le 28 janvier 2021





Responsable de l'essai  
*Test Officer*

Signature numérique  
de MADASCHI David  
Date: 2021.01.28  
13:17:00 +01'00'

David MADASCHI

Cette attestation est délivrée dans les conditions suivantes:

- Elle ne s'applique qu'à l'article essayé et pour les essais réalisés ou pour les informations qui sont consignés dans le rapport référencé ci-dessus. Le LNE n'assume aucune responsabilité en cas de non-conformité d'un des éléments de l'article essayé pour lequel le demandeur a fourni au LNE un certificat ou une garantie de la conformité aux normes en vigueur, le demandeur étant seul responsable de la validité des documents qu'il produit au LNE.
- Elle n'implique pas qu'une procédure de surveillance ou de contrôle de fabrication ait été mise en place par le LNE.
- La conformité à la norme référencée ci-dessus n'exonère pas de la conformité à la réglementation en vigueur.
- Des copies peuvent être délivrées sur simple demande auprès du demandeur.

*This certificate is issued under the following conditions:*

- It applies only to the tested item and to the tests or information specified in the report referenced above. The LNE assumes any responsibility in the event of non-conformity for one of the elements of the article tested for which the applicant provided to the LNE a certificate or a guarantee of the compliance with the standards in force, the applicant being the only person responsible of the veracity of the documents that he produces to the LNE.
- It does not imply that LNE has performed any surveillance or control of its manufacture.
- The conformity to the above referenced standard does not exempt from the conformity to the regulation in force.
- Copies are available upon request by the applicant.

LNE Développement • Société à responsabilité limitée  
Siège social : 1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15 • Tél. : 01 40 43 37 00 - Fax : 01 40 43 37 37  
info@lne.fr • Ine.fr • RCS Paris 520 180 886 - NAF : 7120B - TVA : FR 74 520 180 886

## CONSEILS POUR LA SÉCURITÉ

---

### MÊME SI VOTRE BASSIN EST SÉCURISÉ N'OUBLIEZ PAS QUE :

- > **La présence physique d'un adulte responsable est indispensable lorsque le bassin est ouvert.**
- > Cette couverture ne se substitue pas au bon sens ni à la responsabilité individuelle. Elle n'a pas pour but non plus de substituer à la vigilance des parents et/ou des adultes responsables, qui demeure le facteur essentiel pour la protection des jeunes enfants.
- > Prendre toutes les mesures afin d'empêcher l'accès du bassin aux jeunes enfants en cas de non fermeture de la couverture.
- > **Seule la sécurité est assurée lorsque la couverture recouvre la piscine et qu'elle est verrouillée** à l'aide des boucles anti-soulèvements prévues pour le blocage de celle-ci.
- > **La manipulation de l'ouverture et de fermeture de la couverture doit se faire par une personne responsable et adulte.**

***LA VIGILANCE HUMAINE est la meilleure protection pour éviter tous risques.  
Un bassin sécurisé et des adultes attentifs et responsables sont, de loin, la meilleure sécurité.***

### CONSEILS DE PRUDENCE :

- > **Confier la surveillance des enfants à un adulte en particulier** et non à l'ensemble des personnes présentes autour de la piscine. Chacun d'entre eux pourrait penser qu'une autre personne surveille.
- > Ne jamais laisser les enfants sans surveillance, il suffit de quelques minutes pour une noyade.
- > **Équiper les jeunes enfants, lors de la baignade, avec des bouées adaptées à leur taille et des brassards.**
- > Garder à portée de main, près du bassin, les moyens vous permettant de porter secours en cas de besoin (**perches, bouées, téléphone portable sur lequel sont mémorisés les numéros d'urgence (Pompiers 18 ou 112 depuis un portable, Samu 15)**).
- > **Apprenez à vos enfants à nager dès leur plus jeune âge.** Un apprentissage sérieux évite les risques de noyade.
- > **Ne jamais courir au bord d'une piscine, ni sauter ou marcher sur la couverture.**
- > Après la baignade, retirer jouets, bouées, matelas gonflables du bassin (des enfants se sont retrouvés en dessous et se sont noyés).
- > Ne quittez jamais la piscine avant d'avoir remis en place les dispositifs de sécurité.
- > **Apprenez les gestes qui sauvent.**
- > Pour une sécurité constante, en cas d'absence du domicile même temporaire, **la couverture doit être automatiquement fermée et verrouillée.**

# LA PISCINE PEUT CONSTITUER UN DANGER GRAVE POUR VOS ENFANTS UNE NOYADE EST VITE ARRIVÉE



Des enfants près d'une piscine réclament votre constante vigilance et votre surveillance active, même s'ils savent nager.

La présence d'un parent et/ou d'un adulte est indispensable lorsque le bassin est ouvert.

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>LES NUMÉROS À CONNAÎTRE EN CAS D'URGENCE</b></p> <p>LES NUMÉROS D'APPEL D'URGENCE PERMETTENT DE JOINDRE GRATUITEMENT LES SECOURS 24H/24</p>   | <p><b>112</b><br/>NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE EUROPÉEN</p> <p>Si vous êtes victime ou témoin d'un accident dans un pays de l'Union Européenne</p>   | <p><b>15</b><br/>SAMU</p> <p>LE SERVICE D'AIDE MÉDICAL URGENT</p> <p>Pour obtenir l'intervention d'une équipe médicale lors d'une situation de détresse vitale, ainsi que pour être redirigé vers un organisme de permanence de soins</p> |
| <p>Dans tous les cas, restez à l'écoute des consignes données par les autorités, à la radio, à la télévision et sur les réseaux sociaux en suivant les comptes Twitter et Facebook officiels : @gouvernementfr, @place_Beauvau, comptes de la préfecture et des autorités locales.</p> <p>Pour en savoir plus : <a href="http://www.gouvernement.fr/risques">www.gouvernement.fr/risques</a></p> <p>GOUVERNEMENT.fr</p> | <p><b>114</b><br/>NUMÉRO D'URGENCE POUR LES PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES</p> <p>Si vous êtes victime ou témoin d'une situation d'urgence qui nécessite l'intervention des services de secours. Numéro accessible par fax et SMS</p> | <p><b>18</b><br/>SAPEURS-POMPIERS</p> <p>Pour signaler une situation de péril ou un accident concernant des biens ou des personnes et obtenir leur intervention rapide</p>  |

# Sofatec

ZA La Petite Montagne  
72330 CÉRANS-FOULLETOURTE  
e-mail : [contact@sofatec.fr](mailto:contact@sofatec.fr)

**SAV : 02 43 80 04 61**

# Sofatec

AURALP

RN 88  
43200 LE PERTUIS  
e-mail : [contact@sofatec-auralp.fr](mailto:contact@sofatec-auralp.fr)

**SAV : 04 71 00 61 74**

[www.sofatec.fr](http://www.sofatec.fr)



FABRICANT DE **COUVERTURES**  
AUTOMATIQUES DE PISCINES

